

RESTAURANT DELI LEONIDAS
 "When only the best will do..."
 • DAILY SPECIALS
 • TABLE D'HÔTE • À LA CARTE
 Tel.: 264-2323
 49 Chateaugay, Huntingdon

THE GLEANER

134th YEAR

Huntingdon, Que. Wednesday, OCTOBER 30TH 1996 • 12 pages .75¢ Plus Taxes

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

FOUNDED IN 1863

TEL.: 264-5364



TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
 "Les Galeries d'Ormstown"
 OPEN 7 DAYS A WEEK

Remember to play it safe on Hallowe'en

Motorists must be prepared to be cautious on Halloween, as hordes of children will be venturing out after dark.

By October, darkness sets in early, especially with the October 27 shift back to Eastern Standard Time.

Statistics show that more fatal accidents occur between 4 p.m. and 8 p.m. than at any other time of day. On Halloween, with thousands of trick-or-treaters out on the streets during those hours, motorists must drive with special caution.

Good vision is essential to safe driving, says Canadian Automobile Association Quebec director of highway Education, Yvon Lapointe.

"It can take up to an hours for your eyes to adapt to the dark. Vision is also affected by the sparkle of traffic lights and the glare from the headlights of other vehicles. Motorists must slow down and be on the alert to avoid an accident."

Here are some safe driving tips from CAA-Quebec:

- * Clean your windshield inside and out, and make sure you have a good supply of windshield washer liquid.

- * Clean your headlights and make sure your low beams are turned on. Many types of daytime running lights are not safe for driving when darkness sets in.

- * Do not focus on the headlights on oncoming vehicles. Glare from the headlights of other cars can

See SAFETY Page 2

660 people enjoy Firemen's Supper at Hemmingford

The 28th annual Bean Supper and Dance organized by the Hemmingford Volunteer Firemen was held at the Golf Club on Saturday, Oct. 19 from 5:30 unit all were served. M.C. Paul Taylor welcomed everyone.

The firemen thanked all who donated prizes, purchased tickets and those who came to the supper or helped.

There were approximately 660 meals served by wives or family of the firemen, EMTs and firemen themselves.

The supper consisted of beans, hot dogs and the trimmings. Apples were on each table for decorations or dessert.

Once again, it's "hats off" to all the firemen, and a big thank-you not only to the volunteer firemen but to the EMTs as well.

- F. Ellerton

Pilot error



We don't know if it was last Saturday's early-morning mist which caused this friendly neighborhood witch to miscalculate her flight path, but somehow she managed to wipe out in the front yard of a home on Route 201 near the intersection of the Dumas Range outside Ormstown. She was just one of many strange creatures who materialized recently around the Valley in anticipation of Hallowe'en night. Come Thursday, there will be swarms of smaller but livelier figures taking to the streets looking for trick-or-treat fun.

(Photo: V.F.)

Franklin may drop out of Regional Arena group

One of 11 municipalities involved in the Huntingdon Regional Arena has dropped out for the time being, at least.

Franklin councillors unanimously decided at their October 7 meeting not to renew a five-year Arena contract, "though this decision could be reversed following a meeting with Arena directors," the resolution says.

Flip-flop at MRC

This decision stands in spite of the position of Jean Laplante, then mayor of Franklin, who at the October 9 MRC meeting tried to reverse his council's position and stay on with the Arena board.

Arena members in the Haut-St-Laurent MRC are Dundee, Elgin, Godmanchester, Hinchinbrooke, Huntingdon, Ormstown, St-Malachie, St-Anicet and Ste-Barbe, along with St-Stanislas of the Beauharnois-Salaberry MRC.

Since then, Franklin acclaimed a new mayor, Georges Daigle, who

says that the new council will reconsider membership before finalizing its position.

Members' commitments

About 50 Franklin residents will use Arena facilities for minor hockey, figure-skating and adult hockey leagues in 1996-97. They represent about seven percent of total enrollment, of about 750 people.

Member municipalities pay \$1.90 per capita.

Franklin's cost-share for administration and general operating costs for 1997 is \$3,433. The plan called for the 11 members together to pay a total of \$35,873, only 14 per cent of the Arena's global budget. For example, Dundee's share is \$750.50, while Huntingdon's is \$5,643.

Last year, the Arena generated around \$190,000 in revenues from ice rental, canteen and pro-shop, etc..

See ARENA Page 2

St-Anicet, Ste-Barbe to vote Sunday

St-Anicet and Ste-Barbe residents have decisions to make in the November 3 municipal elections, when voters will choose a total of five new councillors.

In St-Anicet, Claude Loiselle and Paul Malouin are strong candidates vying for Seat 4, while two public-minded women, Denise St-Germain and Danielle Zuffellato, are both determined to win Seat 2, vacated by Louise Lachance Legault. (France Brunet was acclaimed October 11 to replace Gilbert Quesnel in Seat 3.)

In Ste-Barbe, three incumbent councillors are being challenged: Roger Léonard hopes to unseat Roger Leduc for Seat 4; Richard Parisien wants to remove Alain Poirier from Seat 5; and Alain Leduc looks to succeed against Paul-Emile Robert for Seat 6.

St-Anicet

Claude Loiselle, a Ste-Barbe native, has a longtime interest in politics and wants to bring a new vision to the municipality and be an asset to its administration. A businessman and former personnel-director at Valleyfield's Goodyear plant, Loiselle has many years of

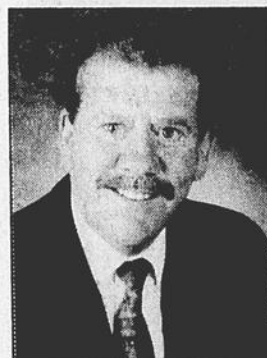
See VOTE Page 2



Danielle Zuffellato



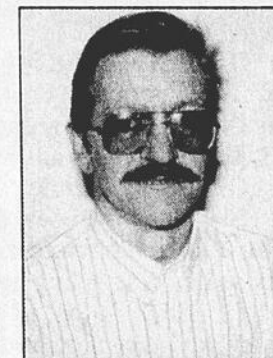
Denise St-Germain



Claude Loiselle



Paul Malouin



Roger Léonard

Farm Zoning commission is looking at spring-water project for Doréa

Quebec's Farmland Zoning Commission is taking a long hard look at a plan to set up a water-bottling plant on the site of the former Doréa Institute in Franklin.

Before the Aquaterra Corporation's \$401,000 offer to purchase the property can be sent on for approval by Quebec's Health and Social Services ministry, the commission must sanction a zoning change which has already been urged by the municipality and by the MRC du Haut-St-Laurent, both

of which support the project. The change would authorize setting up a commercial operation within an agricultural zone.

Water table safe

At public hearings October 21 in Longueuil, the Commission du protection du territoire agricole received a report from the water-bottling operation's hydrological engineer Georges Forest which says that pumping operations projected by Labrador Spring Water (part of Aquaterra) will have no

effect on the water table underlying the area, which also supplies many other wells in the area.

Forest says in the report that while the company might reach the commission's maximum water quota of 18,000 cubic metres per month (about 600 cubic metres a day) during testing procedures in its first year of operation, he "doubts that that much water would be

See DOREA Page 2

Vandalism is on increase in Ormstown

An unlocked car was set ablaze using five newspapers stolen early morning October 24 from an Ormstown dépanneur.

Ormstown firemen were called at 6 a.m. last Thursday morning to extinguish a 1982 Pontiac parked at 13 Prince Albert St. The car is a write-off, with damages estimated at \$500.

The Ste-Martine Sûreté du Québec suspect minors who roam Ormstown streets at all hours of the night are responsible for this latest incident and for numerous other acts of vandalism, including graffiti.

The police hope someone will call 691-2012 with information; ask for Cpl. Richard Bernique.

Huntingdon vandalism

Over the weekend in Huntingdon, unknown persons used all-terrain-vehicles to tear around Arthur Pigeon School and rip up lawns and grounds, as well as spray graffiti on school property. Call Cpl. Patrice Gregoire at 264-5384; information from the public would be appreciated, he said.

Seizure

The Valleyfield RCMP Customs & Excise division seized eight cases of contraband cigarettes and a vehicle, and arrested two women on Rte. 20 near Côteau-du-Lac on October 24.

Tammy Jacobs, 25, of Akwesasne, and Melissa Leaf, 26, of Cornwall Island, were released from Valleyfield Court after paying bails of \$500 and \$2,000 respectively. The total value of the seizure, including the vehicle, is \$8,420.



Huntingdon-area paint drive

Hinchinbrooke, Huntingdon and Godmanchester teamed up to offer residents a safe way to dispose of leftover paint in a collection at the Huntingdon fairgrounds on October 26. Hundreds of cans were sent for recycling to a Victoriaville company. Pictured are volunteers Kevin Neal (second left) and Marge Babineau (right) assisting Huntingdon resident Yvon Frederick (back) to unload his full station-wagon, while Hinchinbrooke resident Alex Wilson (left) carried in his contributions.

(Photo: V.F.)

Local game club pushes for Dunn dam fish ladder

A Ste-Martine fish and game club has presented its "pre-feasibility study" on building a two-way fish ladder allowing fish to by-pass the Dunn dam on the Chateaugay River.

Presented at the October 17 SCABRIC Forum on the Chateaugay River watershed, the \$8,000 study is designed to be the first step toward building the Ste-Martine structure at a point in the river which was once known as the "Domain of salmon-fishing".

Project director Yves Messier of the Balbuzards Club told delegates at the Forum that the present location of the dam marks the site of a grist mill built in 1823. Later a sawmill was built on the same spot.

In 1845, historian M. Bergevin said the dam was only three feet high, but when a 250 kW hydro-electric generator was installed in 1906, the height of the dam was raised to 15 feet.

Two-way traffic

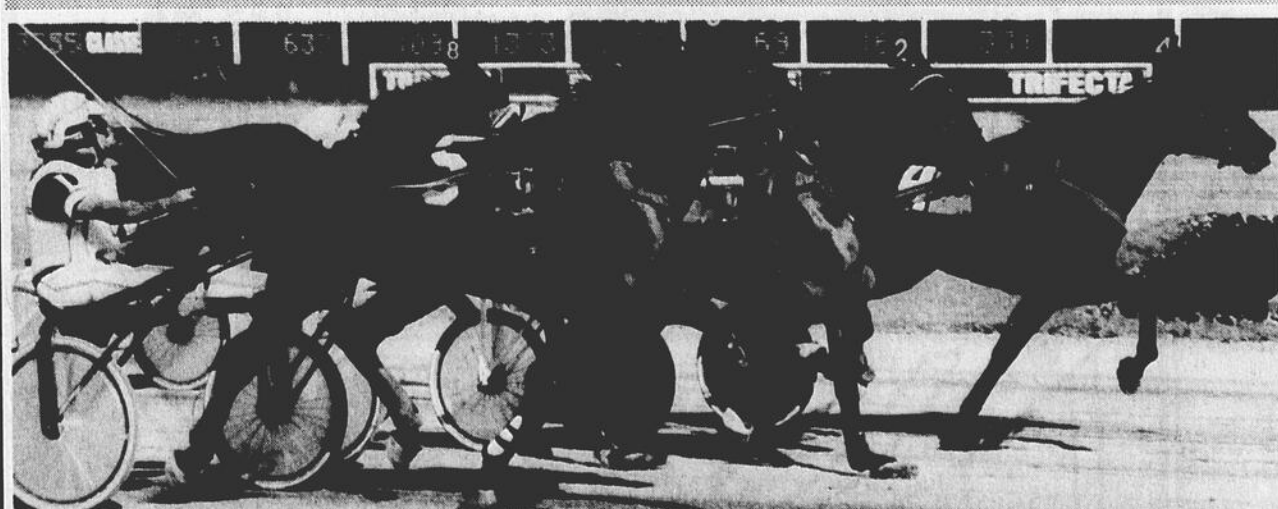
Now, the Club would like to see two-way traffic reinstated for native fish wishing to travel upstream to spawn or downstream to expand their range.

"Now, fish living upstream of Ste-Martine are effectively trapped between the Huntingdon and Dunn dams, and other fish trying to swim upstream to spawn can't get any farther than the Dunn dam," the report reads in part.

It adds that the fish ladder would add greatly to the environmental richness and the tourist appeal of the area, allowing increased re-

See FISH Page 3

Third Breeders' Cup comes to Valley



Three-year-old trotter Piranha Pat is shown capturing the Quebec Breeders' Cup (Coupe des Eleveurs) at the Montreal Hippodrome track in August. Bred by Dewittville's Pat Lang and Elmer Black of Howick, the colt is owned by Lang, Black and Claude Charest. He brought home the \$84,000 purse in a time of 1:58.4 over the one-mile course. This is the third Breeders' Cup winner produced by Lang's Illusion Farms, and he will be sold in January in New Jersey, "probably to European interests," said a happy Pat Lang, who brought in this super shot of Piranha Pat leading the field across the finish line.

Inside:
 More Hallowe'en photos
 Sports results
 Letters to the Editor

Page 3
 Page 5
 Page 4

This and That in Town

THIS IS THE WEEK — for the ghosties and ghoulies to strut their stuff in the Valley as elsewhere. Each year, the Gleaner cameras hit the roads in an effort to capture some of the most original creations and decorations, but of course, we never manage to cover the whole territory.

AMONG OTHERS — we seem to have missed a major display at the Gore Rd. home of Isabel Dybka, whose 12 year-old son Michael is one of the keenest Hallowe'en display addicts around, according to his mom, who called us just too late on Monday, after the films had left for the procession.

CARS HAVE STOPPED — says Mrs. Dybka, to admire the array of spiders, bats, ghosts, a coffin, a witch and a skeleton which represent the family's ingenuity for this year. We're sorry that we missed it.

IN VALLEYFIELD — the CEZinc company has announced a \$61 million investment over the next couple of years, leading to the creation of 20 new jobs in early 1998. Its annual production will increase from 225,000 tonnes to 250,000 tonnes in the next two years.

SATURDAY — in Ormstown, everybody from far and wide will be out for the annual Bazaar sponsored by the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital. (Check this week's ad for details.) (J.M.)

IN HEMMINGFORD — the Elementary School is holding its Book Fair starting this Friday Nov. 1, and running through Thursday Nov. 7. Opening hours are 9:30 a.m. to 3:30 p.m. daily except for Saturday (also the day of the Craft Fair) when the book fair will run from 10 a.m. to 4 p.m.. This major fund-raiser for the library uses profits to buy new books. (F.E.)

LAST WEEK — an ad from the Ormstown Presbyterian Church promoted its Citrus Sale. What it didn't mention is that dried fruit and nuts will also be on sale, and the cut-off date for orders is November 8. Call the numbers listed in the ad. (J.M.)

FROM HOWICK — comes a note from Neil Richardson of TradeMark Music saying that "The Cleaning Lady" (Diane Morison) is planning a new record release for next year. Their newest artist goes by the name of Grandma Izabella and she's a real grandmother, says Neil.

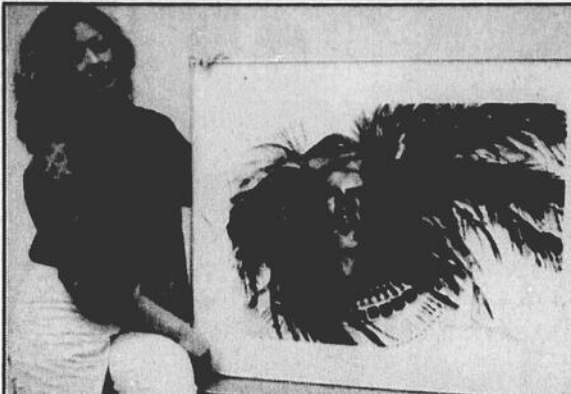
THE HOCKEY RAFFLE — at Huntingdon's St. Joseph School raised over \$1,000 for the school's Breakfast Program, says principal David Brisebois. Winner of two tickets to sit behind the Canadiens' bench at the Molson Centre was Sonya Brunet.

FOR MORE INFORMATION — or to buy tickets for the Ormstown Optimist Club's November 2 Opti-Voyages drawing and costume party, call John McCaig (829-3562) or Luc Lavigne (829-3388). (J.M.)

ON COVEY HILL — Wesley-Knox United Church will hold a Worship Service and Sunday School on Sunday Nov. 3 at 9:30 a.m., says faithful correspondent Margot Brom.

PRENATAL COURSES — in French will be offered at the Huntingdon CLSC on November 18, for women who will give birth before next March. For more information on the free sessions, call Diane Vachon at 264-6108.

IN FRANKLIN — the local United Church will hold its 4th annual Craft and Bake Sale on Saturday Nov. 9 from 9 a.m. to 4 p.m. Watch for next week's ad.



National honors

Herdman's Diane St-Georges, pictured with her watercolor "Tolerance," received first prize for painting of the year, voted by members of the Canadian Watercolor Society. Her painting was viewed at the 1996 Watercolor Salon, and will be displayed in Montreal-area shows in May 1997. St-Georges last year won the 1995 J.P. Ladouceur Prize of Excellence, and several of her watercolors will be sold through the Red Cross auction in Joliette on November 4.

(Photo: V.F.)

IN PORT LEWIS — the Rod & Gun has set up a scary graveyard with lights and sound, for brave visitors on Hallowe'en (Thursday) evening after 6:30 p.m. There will be treats for the youngsters too.

A CHANCE REMARK — at a school-committee meeting about misplaced keys prompted a story about lost wedding rings a year and a half ago. Ormstown's Jo Ann Ovans had assumed her diamond rings fell out of her son's backpack while she was walking in a field during April last year.

USUALLY — the left-behind articles Chat-caugay Valley School Board school-bus driver Barry Maither picks up are not expensive wedding rings with diamond clusters. Jo Ann Ovans believed her rings were lost forever, not aware that Barry Maither had found them and told school authorities about it. The connection was made only recently through Maither's sister Brenda Bohemen, who told Ovans about her brother finding some rings last year.

"HE COULD HAVE — just kept quiet when he found my rings, and after all that time he rightfully could have sold them or given them away, but instead he waited for their owner to claim them. I just can't believe I have my rings back," a grateful Ovans said, praising Maither for his honesty and patience.

RATHER LATE — in the year for outdoor flowers to be still blooming and for momma ducks to be setting eggs, but not impossible. On October 23, Ormstown's Gail Winter was quite surprised to discover some "cheep-cheep" sounds were from four fuzzy Moscovy ducklings, just hatched by one the family's ducks boarding at the Taylor Farm on the Rivière des Outardes Rd. Mother duck and young will soon move to Scott Barr's farm and remain there until spring, Gail says.

ANYONE — who was missed in the Barrie Memorial Hospital Women's Auxiliary membership campaign can still contribute. Look for the membership table at Saturday's Bazaar (Nov. 2), held at the CVR high school in Ormstown.

TODAY — Wednesday, you can pass by the Huntingdon Craft & Recreation Centre sale and lunch at the Legion Hall, starting at 11:30 a.m.

IN ATHELSTAN — a Christmas Open House (sale of gifts and collectibles) will be held Friday from 6-9 p.m. and Saturday from 9 a.m. to 3 p.m. at 883 Ridge Rd. (See ad elsewhere.)

CROSSING THE BORDER — with your pet cat or dog means you must have a veterinary's certificate attesting that the animal has had a rabies shot at least 30 days (and not more than three years) before the trip. Canadian Customs as well as their U.S. counterparts will want to see it.

REMEMBER — that if you have to have emergency hospital care during a trip to the US, only part of the cost will be covered by Quebec Medicare and the rest will have to be paid by the individual. So it's a good idea to take out short-term insurance to cover the difference; it will cost a lot less if you find yourself sick or involved in an accident during your trip.

DON'T FORGET — elections for the boards of the CLSC and other health and social services institutions will be held November 25. Nominations close tomorrow (Thursday). To get information on the procedures to follow, call the Montérégie RRSS at (514) 679-6772.

Doréa . . .

from page 1

needed for production purposes, at least during the first few years".

Others use more

In a letter presented at the hearings by councillor Monique Desnoimée, Franklin's new mayor Georges Daigle said he was willing to co-operate with the commission in providing any information necessary for it to make a decision on the zoning change.

Daigle was much more forthcoming in a telephone interview, during which he said that he believes that Ormstown's two municipal wells on the Dumas Range pump about 250 gallons per minute, and that a local apple-processing plant, Les vergers Leahy, uses some 200 cubic metres of water a day.

Together, says Daigle, these two operations are using two-and-a-half times more water than Labrador plans to extract.

"Sources at Leahy have told me that their

operations have never had any effect on the water table," Daigle said. He feels that Labrador would have an interest in protecting the environment should it set up operations locally.

The zoning commission is expected to take a week or 10 days to study the Labrador report. If it approves the zoning change, the next step is for the offer-to-purchase to be sent to the Quebec health ministry, which turned down an earlier offer of \$185,000 from the water-bottling company on the grounds that it would not cover a \$365,000 mortgage which exists on the 75-acre Doréa property.

(H.T./J.T.)

Vote . . .

working experience and is ready to use his talents to serve St-Anicet residents, he says.

Paul Malouin, a biologist who specializes in agriculture and operates a management consulting firm for entrepreneurs, says he's up-to-date on St-Anicet's municipal affairs, since he regularly attends council meetings, where he frequently shares his views. He favors local business development so St-Anicet's young people can stay and work.

Denise St-Germain, actively involved as a volunteer in regional environmental issues for the past seven years, wants to develop St-Anicet, building on its extraordinary potential. Regionalization and municipal issues have become more and more complex, requiring hours of study and consultations — something she has the time, experience and willingness to do, she says.

Danielle Zuffellato is a businesswoman known for her consuming involvement in community activities, from coordinating the

from page 1

municipal library to organizing the *Petit théâtre des cageux* and other programs for St-Anicet students. She now intends to focus her talents and energy to benefit everyone on the municipal scene.

Ste-Barbe

Roger Léonard, a businessman who has lived in Ste-Barbe the past 20 years, is used to managing work teams and preparing longterm budgets. He wants better control on how taxpayers' money is spent. Available almost any time, he says he's ready to listen to residents' concerns, who should have their say before council makes final decisions.

Richard Parisien, an insurance company investigator, president of the Ste-Barbe

Firemen's Association and a volunteer fireman, is involved in organizing his municipality's recreational program. Listening to residents' opinions before making a decision is one way to eliminate problems at council meetings, he says. Cutting expenditures is another priority.

Alain Leduc, a 30-year-old commercial fisherman and welder, and a member of the fifth generation of a Ste-Barbe founding family, is involved in his community's social clubs and is the president of the *Cercle sportif*.

He wants to settle municipal problems before they escalate into court battles.

(H.T./tr.V.F.)

FALL SPECIALS DEMOS

1996 LUMINA 4 doors
1996 OLDS 98 GM Company car
1995 CUTLASS SUPREME

USED CARS

1994 ACHIEVA 4 doors
1994 SUNBIRD 4 doors
1994 GEO 2 doors
1993 CORSICA 4 doors
1993 CIERA 4 doors
1993 CAVALIER 2 doors
1992 CHRYSLER 5th Ave.
1991 CUTLASS SUPREME 4 doors
1990 CORSICA 4 doors
1990 PONTIAC BONNEVILLE 4 doors

USED TRUCKS

1995 CHEV. 3/4 ton pick-up
1993 ASTRO extended van
1986 FORD F-150

HUNTINGDON MOTORS INC.

JIMMY SMYTHE
TEL: 264-6163 • HUNTINGDON

Safety . . .

from page 1

affect vision for up to 60 seconds.

* Adjust your rearview mirror to the "daytime" position when you drive in residential areas.

* Adjust the intensity of dashboard lighting to reduce the contrast with outside illumination and to eliminate reflections in the windshield and driver's side window.

* If you have a cellular phone, pull off the road to dial or answer a call.

Founded in 1904, CAA-Quebec is a non-profit organization providing travel, consumer and automobile related services to 650,000 members in Quebec.

Arena . . .

from page 1

Arena officials intend to meet with the new Franklin Council to answer questions and encourage the municipality to support recreational services for its residents, an Arena source said.

If Franklin stays out, the remaining members may have to pay more.

(V.F.)

I feel good !

GE REBATES

FROM THE FACTORY ON Profile^{GE} APPLIANCES

KITCHEN RANGE WITH SELF CLEAN CONVECTION OVEN

- 18 cu. ft.
- Glass compartments
- 4 portable in door

40% REBATE

BUILT-IN DISHWASHER

- Start delayed 8 hours
- 3 washing levels
- Quiet Power Plus

50% REBATE

WASHER

- Variable water levels
- 16 cycles
- Gentle power agitator
- Bleach distributor
- DRYER
- 4 heat selection
- 9 cycles

60% REBATE

BUILT-UP SELF CLEAN CONVECTION OVEN

- 3.8 cu. ft. capacity
- Electronic command
- Inside lighting

40% REBATE

GAZ COOKING TABLE

- 30 inch wide
- 4 airtight gas burners
- Black on black

20% REBATE

WASHER AND DRYER

60% REBATE

The largest capacity on the market!

DON'T PAY A .01¢ BEFORE JULY 1997*

VISIT THE MACHABEE WAREHOUSE on 2nd floor price cash and carry

• OPEN ON SUNDAY • FURNITURE AND APPLIANCES

454-5424 or 990-2024 (Mt'l line)

144, RUE BOYER, ST-ISIDORE (Autoroute 30, exit 88)

*\$500 minimum purchase, just pay the sales tax. Subject to credit approval, no interest if paid in full before July 5, 1997

NEW

Buffet Chinois

BO-BO

(new administration)

- HOT AND COLD BUFFET
- SALAD BAR (approx 20 varieties)
- DESSERT BAR

Everything is new

- Decoration
- Atmosphere
- Menu
- Friendly personnel

Monday to Thursday		Friday to Sunday	
LUNCH 11:00 TO 2:30	\$5.50	LUNCH 11:00 TO 2:30	\$5.50
SUPPER 4:00 TO 21:00	\$8.95	SUPPER 4:00 TO 21:00	\$10.95

For information: 371-9888

1438 Carrefour Langlois, Valleyfield

St. James' Anglican Church in Ormstown marks 165 years with a special service

Sunday, October 20, 1996 was a special day at St. James' Anglican Church in Ormstown, marking the 165th anniversary of the Parish.

In 1831, a licensed catechist, Mr. Charles Forest, was sent to Durham (later Ormstown) to establish a congregation of Anglicans, by the Right Reverend, the Honorable Charles James Stewart, second Bishop of the Diocese of Quebec.

Within a year of Mr. Forest's arrival, the cornerstone of a small frame church had been laid. The construction was entrusted to a Mr. Hugh McKinnon, but due to lack of funds, his task was not com-



Mrs. Arlene Cottingham (right), a senior member of the congregation, cuts the anniversary cake with some help from Rev. Sinpho Han (left).

pleted until 1834. That summer, the new church was officially opened by the Archdeacon of Lower Canada, the Venerable George Jehoshaphat

Mountain.

By July 1834, the members numbered 100, there were 35 pupils in the Sunday School, 50 communicants and six candidates for confirmation. In 1850, the decision was made to build a church of stone and a Rectory of brick. The cornerstone was laid on June 1, 1852.

Long journey

If the stones of the church could speak, they would tell of a wintry 25-mile journey by horse-drawn vehicle from Pointe Claire to Ormstown, across the 10-mile expanse of frozen Lake St. Louis and the 15 mile cross-country trek from Beauharnois.

In 1855, three years after completion at an approximate cost of \$3,650., the Bishop returned to consecrate and dedicate the debt free church.

Now, in 1996, this lovely stone church is a real landmark but the rectory is long gone.

Celebration

To mark the 165th anniversary, the congregation of St. James, members of St. John's (Huntingdon) and of Ormstown (with minister Rev. John

McPhadden) as well as other clergy and friends met for a service of thanksgiving.

Rev. Sinpho Han, Rector of the Parish, conducted the service, assisted by special guest, the Right Reverend Andrew Hutchison, Bishop of Montreal, who preached the sermon.

The choir members came from St. James', St. John's and the Ormstown Presbyterian Church, with Jean McEwen at the organ. Hymns were specially chosen for the occasion. Lessons were read by Ann O'Kane, Ellen Bulow and Ileen Taylor.

Two babies were received into the church family and were baptized by Rev. Han.

Brianna Barbara Forget, daughter of Brian Forget and Carole Laprade, has as godparents Danny Laprade, Yvonne Viau-Myer and Nancy Duhamel.

Darcie Allison Vaincourt is the daughter of Dale and Dennis Vaincourt; her godparents were Brian and Eva Vaincourt.

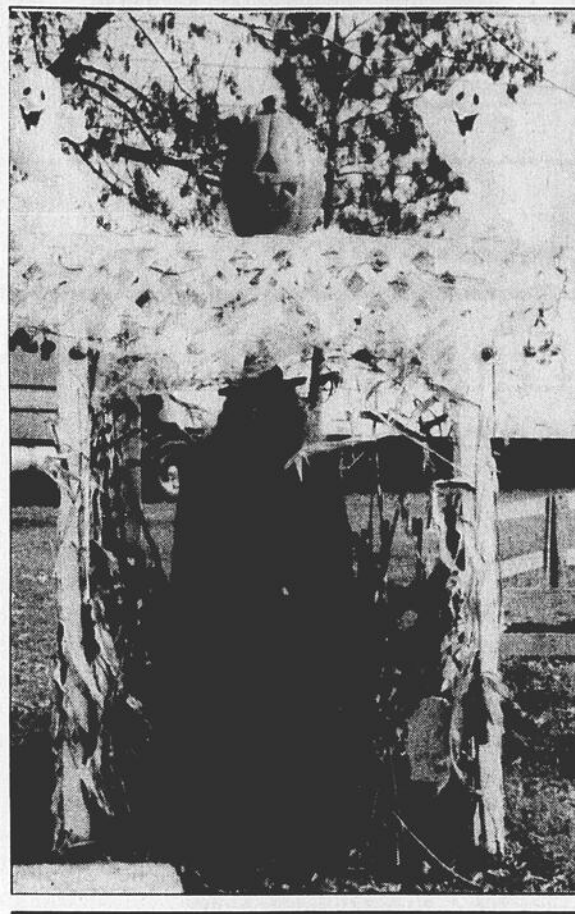
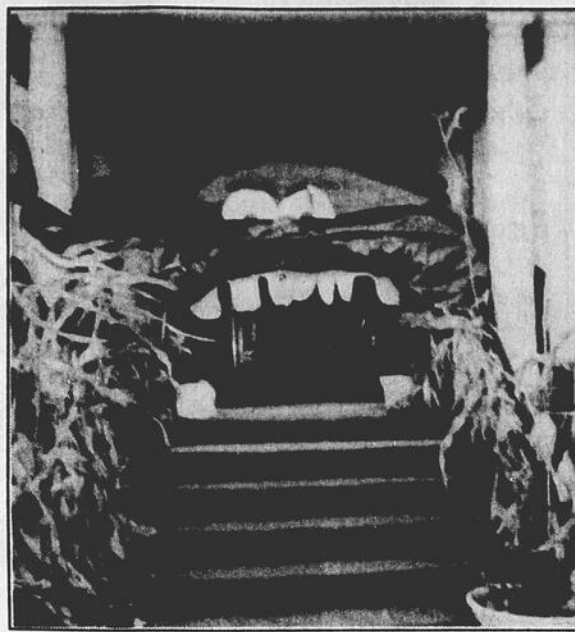
Following the service lunch was served in the Hall by the ladies of the A.C.W. Group.

The attractive buffet table was centered with a decorated anniversary cake, cut by Mrs. Arlene Cottingham, a senior member of the church, and Rev. Han. Mrs. Cottingham also poured tea and coffee.

Rev. Hutchison asked the Blessing and Rev. Han thanked everyone for their help in organizing the service, preparing the lunch and for attending this special occasion.

— J. McEwen

Halloween brings out the weird things all across the Valley...



Something scary lurks around every corner at the Hallowe'en season. Above, this disreputable fellow stopped his go-kart to enjoy a quick beer during his fall clean-up at the Botreaux Range home of Bernard Guérin and Dominique Yelle. In Huntingdon, it takes a brave person to venture into the Prince St. home of the Claude Kraft family, where a giant pumpkin guards the entry (top left). And on the Montée Guérin, this witch (bottom left) and her companions "are much scarier at night, when they're all lit up," says property-owner Jacques Léger.

(Photos: D.F. and J.T.)

Valleyfield

Gault Institute in Valleyfield will celebrate its 100th birthday next year.

A committee made up of alumni is already planning a special reunion for the spring of 1997.

They are looking for people who have attended, or have worked at the school at some point in time.

If you are one of these people, please call one of the numbers below to get on the mailing list for a personal invitation: 373-9332; 371-8895; 373-6922.

New ministry

The Rev. James Christie, formerly of Valleyfield, was formally established in his new ministry of Southminster United Church, in Ottawa, on Sunday, Oct. 6.

Southminster, located at Bank St. along the Rideau Canal, is one of the capital's premier churches.

Rev. Christie brings to Southminster a strong background in pastoral ministry, and extensive experience in the wider church.

He has chaired the Interchurch/Interfaith Committee of Toronto Conference, and has served on the corresponding national committee of the General Council of the

Fish...

from page 1

stocking of the river with "fish species adapted to existing conditions".

In the three years since its founding, the Balbuzards Club has set up duck blinds, stocked the river with 8,000 Brown Trout and 1,000 Rainbow Trout, and cleaned up sections of riverbank, as well as sponsoring several sport-fishing tournaments.

The general objective of the club is to encourage fishing and hunting in the Ormstown-Mercier sector, while educating people in sustainable hunting and fishing techniques which also respect the environment.

(J.T.)

Monthly PAYMENT TO SUIT ANY budget

Why pay an enormous amount of money for a new vehicle when you can buy a slightly used one at a fraction of the cost? And you also get 100% of the privilege offered by manufacturers warranty

371-8888

More than 70 vehicles in stock

1995 JIMMY SLS , 30,000km, fully equipped, elect. plug, trailer package, GM warranty balance. Must be seen! A value of \$32,000 our price \$26,500	1995 GOLF GTI , 40,000km, air, elect. roof, warranty balance. Must be seen! \$15,995
1995 TOYOTA TERCEL , aut., low kilom., warranty balance 5 years/100,000 km. \$11,995	1995 PLYMOUTH BREEZE , 14,000km, A/C, speed control, warranty balance, special \$352*/month
1994 ISUZU RODÉO , 18,000km, 4x4, a/c, warranty balance 6 years/120,000km. Rare!	1995 PONTIAC TRANSPORT SE , 7 passengers, fully equipped, GM warranty balance. \$16,995
1995 PLYMOUTH ACCLAIM , air cond., tilt, cruise, mags, warranty balance \$246.10/month	1995 PATFINDER , 6,000km, aut., fully equipped, warranty balance 6 years/100,000km. Must be seen!
1995 PRÉDICA , 5 speed, a/c, low kilom., warranty balance: 5 years/100,000km. \$287.13/month (also GS aut., a/c, in stock) \$13,995	1996 CARAVAN , 5,000km, A/C, tilt, cruise, warranty balance, Special \$20,995
1996 TOYOTA COROLLA , 22,000km, aut., air \$14,995	1995 GRAN-AM GT , fully equipped, V-6, mags, GM warranty balance \$369.20/month
1995 INTREPID , fully equipped, warranty balance \$348.68/month	1995 ESCORT S/W , a/c, elect. wind., 25,000km, warranty balance \$266.61/month

Special \$12,995

DMV AUTOMOBILES VALLEYFIELD 371-8888

1075, BOUL. MGR. LANGLOIS

*Based on a \$50 term at 9% plus taxes. 4 995** credit cost 122** total cost 6 221** - 5 995** credit cost 1 472** total cost 7 467** - 6 995** credit cost 1 717** total cost 8 712** - 7 995** credit cost 1 962** total cost 9 957** - 8 995** credit cost 2 207** total cost 11 202** - 9 995** credit cost 2 452** total cost 12 447** - 10 995** credit cost 2 697** total cost 13 692** - 11 995** credit cost 2 942** total cost 14 937** - 12 995** credit cost 3 187** total cost 16 182** - 13 995** credit cost 3 432** total cost 17 427** - 14 995** credit cost 3 677** total cost 18 672** - 15 995** credit cost 3 922** total cost 19 917** - 16 995** credit cost 4 167** total cost 21 162** - 17 995** credit cost 4 412** total cost 22 407** - 18 995** credit cost 4 657** total cost 23 652**

Photos may differ from the advertised model

- Loan reimbursable at any time without penalty
- No surprise
- No cash
- No deposit
- 1st payment in 30 days
- This is a car loan not a lease
- Vehicle 100% guaranteed by the manufacturer!

New B-Q hopeful in race

On November 24, Bloc Québécois members in Beauharnois-Salaberry riding will choose between two candidates to succeed MP Laurent Lavigne, who has announced his impending retirement.

Beauharnois native André Daoust is the second candidate to come forward. He is vying with Daniel Turp for the Bloc nomination.

A longtime support-

er of sovereignty and a PQ activist, Daoust is Lavigne's riding assistant and has also worked for Salaberry-Soulanges MP Serge Deslauriers.

FAMILI-PRIX
Jean-Paul Laliberté, propriétaire
4 rue BRIDGE, ORMSTOWN 829-2367

OPEN ON SUNDAY
OPEN 7 DAYS WEEK

Health Day
on
ASTHMA

A consultant specialized in asthma care will be available to answer all your questions.

You will receive pamphlets and brochures on asthma.

Thursday November 7
from 9:30 to 16h30

at Famili-Prix
Jean-Paul Laliberté
4 Bridge street
Ormstown
tel.: 829-2367

We are waiting
for your visit
FAMILI-PRIX

TYLENOL, 325 mg, 24 tablets or caplets
Tylenol efficient and reliable

2/299

LIMIT 3 PER CUSTOMER
EFFECTIVE MONDAY
OCTOBER 28 TO SATURDAY
NOVEMBER 2, 1996.

ENFALAC, Infant preparation concentrated formula 12 x 385 ml
Regular or with iron

24.99

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN 829-2367

THE GLEANER
66 Châteauguay St., Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

YOUR WEEKLY NEWSPAPER
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. 058-300 PERIODICALS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
NEW YORK, 12920

GENERAL MANAGER: ANDRÉ CASTAGNIER
EDITOR-IN-CHIEF: JUDITH TAYLOR
EDITORIAL STAFF:
VALERIE FURCALL, HUGUES THÉORÉT

Audit Bureau of Circulation
CNA
AJRQ

Editorial

ONE YEAR LATER

Boo.
Scared you? •
That was the Ghost of Referendums Past, peeking around the corner of our consciousness in an effort to get some kind of response.

Some people have no difficulty summoning up a quake or a quiver at the recollection of what was in all truth a very scary time.

Some would prefer to feel nostalgia for the giant unity rally of a year ago in the streets of Montreal, coupled with relief that, after all, the country didn't (quite) come apart at the constitutional seams.

The economic seams holding Quebec society together, however, are still frayed and shopworn, per-

haps even more so than they were one short year ago.

Frayed too are our nerves, almost as badly as they were then, and even recent polls purporting to show a drop in support for sovereignty are not helping much.

Polls have only too often proven to be the stuff that dreams are made of. And dreams are not something we have much time for just now. The day-to-day reality of massive unemployment and economic uncertainty is quite enough.

Hallowe'en is the season for creep-crawlies, screams in the dark, delicious thrills of simulated horror.

Remembering the "Never-endum" is no fun at all; the stress is all too real.

GLEANER ARCHIVES . . .

120 years ago

October 26, 1876

The business outlook is not improving, failures increasing in number each week. A dull winter may be looked for, the farmers having little to sell. An abundant harvest next year will restore prosperity, and nothing else can. ... the real cause (of the depression) is the lack of commodities to pay indebtedness and exchange for others ...

Many of the failures will prove, eventually, an advantage to the country, for business has been overdone, and a thinning, even by bankruptcy, in retail and wholesale merchants is not an unmixed evil.

PLOWING MATCH (English River) ... was held on the spacious farm of Thos. Allen, Esq., Norton Creek. The weather was all that could be desired, with just enough sharpness in the atmosphere to keep the "laddies brows"

"cool ...

There were 25 competitors entered in the various classes.

Senior Class — John Carmichael 1st prize, Wm. Allen, 2nd., James Templeton, 3rd. ... Junior Class — D. McClenaghan 1st prize, David Marshall, 2nd., David Robertson, 3rd. ...

David Marshall having the best finished ridge in the junior class was awarded a watch chain.

Special prizes — one pair backbands were awarded to William H. Currie, on pair collars to D. McFarlane, and the bridles to D. Stewart. ... The pair horse blankets were awarded to William Currie for the best feering. The ladies' prize, a tea set and tray, was awarded to John Carmichael, he having, the unanimous decision of the six judges, the best plowed ridge on the field.

60 years ago

October 28, 1936

LOCAL TELEPHONE EXCHANGE IS BIGGEST ENTIRE BELL SYSTEM

... Huntingdon has the biggest rural telephone exchange in the entire Bell Telephone system. It has 25 more party lines than its nearest rival, Valleyfield. The local exchange has 60 rural party lines, 40 of these with an average of 15 to 18 phone on each line. Besides that it has 325 town phones which brings the total number of subscribers to over 1,000.

The Huntingdon Exchange Staff includes Florence McGeachie, Margaret Sherry, M. Raphaela Walsh, Norah A. Myers, E. M. Brethour, Gertrude A. Boyd, Chief Operator Julia Myers, Lineman Ward Seale and Plant Manager R. E. McWhinnie.

FIRST IN CANADA'S INTERNATIONAL TRADE — the tourism industry, is a national asset worthy of the most intelligent cultivation, which brought \$202,000,000 into Canada the

last year. ... In our international trade its monetary value to Canada now ranks ahead of that of any of our exports, not excepting those important exportable commodities, wheat and newsprint. ...

THIS WEEK AT OTTAWA

Reduction of farmers debts is still a live matter in various parts of the country. In the three prairie provinces special drought revisions are going on ... up to 14,588 settlements had been reached, whereby farmers made a new deal with their creditors and started again. ... Although the Farmers' Creditors Act has proved useful for thousands of farmers across the country who were struggling along under an intolerable load of debt, there are requests now arising that it be repealed. ... The improvement of farm prices on the one hand and the gradual reduction of farm debt burdens on the other is having a healthy effect except in those areas where the crop was destroyed by drought or other factors.

30 years ago

November 2, 1966

PRINCE ARTHUR AT TIME OF THE 1870 FENIAN RAID

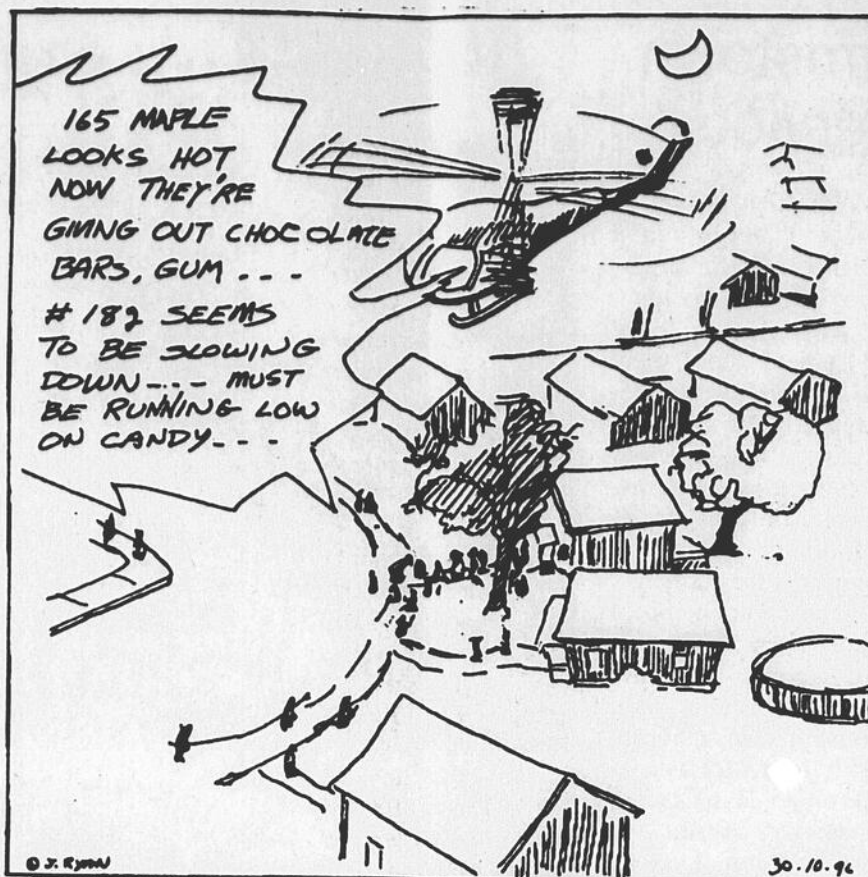
... a rare photograph of Prince Arthur, and his party on the occasion of his visit to Huntingdon to congratulate the Canadian Militia and the British Regulars for their bravery in the defence of Canada in the 1870 Fenian raid at Trout river. The picture was taken by the famous, early Canadian photographer William Notman and is presently in the possession of William Wilson. ... The photograph depicts the Prince reading an address from the veranda of the Henderson house, now owned by Mr. Wilson.

THIS AND THAT IN TOWN

When many of us were growing up, the Châteauguay River was clean and in summer people of all ages swam in the area around the lower dam; also at Russell's Island, at Hayter's, at the Railroad Bridge and other 'swimmin'

holes'. Longtime residents will remember "Old Home Week" celebrations in Huntingdon in the summer of 1950 when some of the main attractions included swimming races from the Upper to Lower bridges and other water sports including walking a greased pole. Remember Charlie Faille in the water — his back and chest were so hairy one would almost think he had a fur coat on; and our mayor, Leo Capiello, often covered himself with mud from the river-bottom ... and the former Roberta Kelly swam and swam right over the dam — just like the little fishes of song fame — and all she suffered was deep gash on one knee.

The past generation of youngsters haven't been swimming in the river. Those who did invariably developed skin rashes. The reason, the water is polluted. Sewer pipes empty directly into the river. ... A public swimming pool is the answer if the youth of today and tomorrow are to swim.



Letters

Late Dr. Gaw's son-in-law seeks stories of his life

I would like to request your readership to send to me, via Dawn Ebbett, stories of peoples' experiences with the late Dr. Sandy Gaw over his 57-year career as a veterinarian, councilman, police board chairman, board of education member, church elder and neighbor.

I believe Dr. Gaw's life was a full and interesting one. He did not talk of his experiences, but upon hearing people at the funeral home and at the funeral talk of his life, I feel I would like to start a record of those experiences and people's thoughts about this great man.

I don't know what to expect from the citizens of Huntingdon and surrounding area, but many who attended the funeral were long-time friends and elderly themselves. I do not want to lose much more in the way of experiences to the advancing years.

I would like to ask your readership for letters, short stories or even poems people have written about Dr. Gaw, and their shared experiences. Ideally I would like the name of the contributor, the date of the experience(s) and, of course, the story.

Thank-you: I look forward to the response from your readers.

Bob Cleaver
1319 Cuthbertson Ave.,
Brockville, ON. K6V 6Y2.

New EDC tourism agent will be faced with tough job

I see on page 8 of The Gleaner (October 23, 1996), that the MRC's "EDC" agency wants a Tourism Development Agent. What a great idea! We could then compete with such picturesque towns as Westport, Ont., North Hatley in the Townships, or even St-Saveur in the Laurentians.

The MRC-du-Haut St-Laurent has such attractive features needing promotion; dirty municipal streets, unattractive store fronts, ugly laden Hydro poles planted in roadways, beer bottles and other garbage littering roadsides, and a proliferation of

"For Sale" signs showing confidence in the area.

This new tax-paid job could promote our cracked roads together with their unusable bridges. The tourism agent could also encourage new clients for our industrial motel sites less than an hour away from the tax-free trade zone of Plattsburgh or even Cornwall. We are soon going to have a brand new bicycle trail that cannot be policed or paid for, another attraction.

Michael P.J. Crossling
Hinchinbrooke

How does your garden grow?

by Hannah Ridolfi
of the CV Garden Club

Some plants are capable of transmitting harmful elements to other, less resistant vegetation, leading to disease, spread of insect populations, and/or death to the target plant.

Many of these plants have been incorrectly labelled as weeds. Nearly all are invasive, whether they are host plants or harmful weeds.

Foreign imports, by accident or design, can bring in contaminants against which native plants have no defense.

Biological controls, sometimes backfire, causing unforeseen results: often the control is more dangerous than the infestation.

When DDT was used as a herbicide and pesticide to eliminate undesirable vegetation and bugs, both bugs and plants developed an immunity to it, while the toxic aftermath was devastating to both humans and the environment.

Elimination of weeds is unrealistic, but practicing tighter control over propagation and spread through educated awareness could be productive.

Recognition
In some cases, recognition is easy.

The dandelion, for instance, needs no description. This plant hosts spittlebugs and aphids. It will not die if its rosette of leaves are cut, and is capable of new growth from its long taproot.

Lamb's Quarters, (*Chenopodium album*), flowering from June onward, hosts the Beet-Leaf Hopper, Corn-Root Aphid, Bean Aphid, Harlequin Cabbage Bug, Black Blister Beetle, Carrot Beetle, and Spinach Mildew, which also attacks Swiss chard.

Grasses are not immune; annual blue grass hosts the cutworm. Sheep Sorrel, (*Rumex acetosella*), indicates that the soil

in which it is growing is acid and low in nitrates. Applying lime and nitrogen can help to control it.

Weed reduction involves various controls: mulching, laying landscape fabric, edging around beds to prevent creeping weed roots from travelling, and, above all, familiarity with the appearances of the undesirable.

Spring bulbs
Now is the time to purchase and plant spring-flowering bulbs. Pay attention to directions for planting, as correct planting depth helps to guarantee successful flowering.

Garden clean-up and tree planting are also on the agenda. Trees planted in the fall have a greater chance of survival, especially conifers. Roots of trees and shrubs planted four to six weeks before hard freeze-up have time to become established.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

DIED

HAMPSON-DUHEME, Gracie - At the Barrie Memorial Hospital on October 22, 1996 passed away Mrs. Gracie Hampson DuHEME aged 62 years. Beloved wife of the late Denis DuHEME. Predeceased by her son Gerry, she leaves to mourn her children John, Pearl, Lucy, René, Joe, Johanne and Sheila, many grandchildren, 1 great grandchild, and will be missed by dear friend Ron. Funeral service was held Thursday, October 24, 1996 in St-Joseph Church at 11 a.m. Burial in the Huntingdon Protestant Cemetery. Visiting hours were held Wednesday, October 23, 1996. Funeral arrangements by Rodrigue Montpetit & Fils Inc., Huntingdon.

IN MEMORIAM

TOLHURST, Robert H. - In loving memory of a dear husband, Dad, Grampa and brother who passed away Nov. 1, 1994.

He lived his life for those he loved
And those he loved remember.

Thyra and family

CARD OF THANKS

The family of the late Robert Grant are very grateful for the many kindnesses expressed to us at this time. Please accept this as our sincere thanks.

My sincere thanks to the staff of the Barrie Memorial Emergency, to Dr. Thompson for his dedicated care and to the nurses on the 2nd floor of the hospital. Also many thanks to Dr. Oliver and all the nurses on the 6th floor of the Royal Victoria Hospital for their excellent care. Thanks to all my friends, relatives and neighbours, also Rennie's United Church U.C.W. for cards, calls, flowers, visits and goodies while convalescing at home. An extra special thanks to my family for all their support and help.

George Erskine

My sincere thanks to all the good Samaritans who stopped to help me on the road, at the time of my car accident, to my wonderful family and friends for all their care and support (your cards and letters mean so much), and to the excellent emergency room staff at the Barrie Memorial Hospital. I am a truly lucky person - thank you all.

Debbie-Lee Henderson

Obituary

Katherine Ann Petch is mourned in H'ford

Katherine Ann Petch, 66, of Hem-mingford, died Octo-ber 16 at the Barrie Memorial Hospital in Ormstown after a courageous battle with cancer.

She was born in Plattsburgh, N.Y. on August 1, 1930, the daughter of Charles O. and Emma (Dibble) Chandler of Mooers, N.Y.

She was valedictorian of the Class of 1947 of Mooers Central School, attended Green Mountain Junior College for one year, then received her B.A. in Education from State University College, Plattsburgh, N.Y. in 1951.

She taught Jr. High students in Glens Falls, N.Y., then one year in Grade 1 in Mooers Central School, after which she retired to raise her family.

She was active for many years with Cub Scouts in Altona, N.Y. and Hemmingford; taught English as a second language to adults, and enjoyed her favorite activity of tutoring individual students.

She married Charles M. Petch on June 28, 1952 at Mooers Presbyterian Church. Survivors include her husband and three sons and their families: Chandler (Rita) of Brockville, Ont.; Christopher (Shelley) of

Edmonton, Alta.; William (Joy) of Belleville, Ont.; also six grandchildren: Amanda, Diana, Bryn, Karli, Miriam and Joel; also a brother Joel (Shirley) of Burlington, Vt. and a sister Jane (Hale) Wilson of Rouses Point, N.Y. and several nieces, nephews and cousins.

Her request was that there would be no funeral nor calling hours and that her friends remember her fondly. A Memorial Service will be held at a later date.

Memorial donations to the Cancer Society would be sincerely appreciated.



Rodrigue Montpetit & Fils
Funeral Home
Pre-arrangements - cremation
Jacques Montpetit, owner
Tel.: 264-5331
C.P. 455, 170, rue Châteauguay
Huntingdon, Qc. J0S 1H0

KELLY

Funeral Home
Salon funéraire
19 LAKE ST.
Gilles Serre
owner
Phone
264-5447
office
HUNTINGDON, QUE.

I wish to express sincere thanks to those who helped to make my retirement party so meaningful. How nice it was to see so many former bus students.

Osborne Pringle

Sincere thanks and appreciation to my family, neighbours and dear friends who remembered me with cards, gifts, flowers, plants and phone calls. Making my 92nd birthday with treasured memories.

Isabella Douglas

Sincere thanks to Dr. Rosenberg for her care and for referring me to Dr. Pokrupa at the Montreal Neurological Hospital. Thanks to the staff of the 4th floor, N.E. for their good care. Thanks to Fr. Clément, the members of the C.W.L. and others for their prayers. I would like to express appreciation to everyone — family, friends and neighbors for their visits, gifts, flowers, get well wishes, phone calls from near and far and many cards. Your concern and kindness will always be remembered. Merci.

Fredericka Duhaime

I want to sincerely thank Dr. Geukjian and his colleagues of doctors and the excellent nursing staff of the 2nd floor of the Barrie Memorial Hospital for the wonderful care that I received while a patient there. Also a big "Thank you" to my family, friends and neighbors for visits, flowers, gifts and cards and the Montpetit Ambulance staff. All is very much appreciated.

Lyell Graham

The family of the late Gracie Hampson DuHEME would like to thank everyone who sent flowers and visited the funeral parlor at the time of her death.



HAPPY 40th BIRTHDAY!



PATRICK FLAHERTY
The family of the late Patrick Flaherty would like to express sincere thanks to family & friends for their kind expressions of sympathy. All was very much appreciated.

Little Denmark
HEMMINGFORD, QUE.
Flowers
For All Occasions!
1-800-363-1446
(514) 247-2718

Girl Guide groups start active autumn all around the Valley

The Girl Guide movement in the Chateauguay Valley has started activities for another year.

Orms town Brownies and Guides held a weekend "Let's get together" camp at Powerscourt on October 5-6. The 17 girls enjoyed themselves immensely under the supervision of Pat Martin, Kelly Rewbotham, Jocelyne Varin and Darleen Sabetta, making nature songs at a campfire,

and walking among the Fall foliage.

Valleyfield walk
Girls in the Valley also participated in the first-ever Provincial Commissioner's Walk. There were 61 girls, 19 leaders and many parents taking part in the 5 km walk on the bicycle path at Côteau-du-Lac in Valleyfield.

Valleyfield and Orms town Pathfinders spent the October 19-20 weekend camping with leaders Marguerite Latreille, Nathalie Passe and

Barb Collins.

All groups are working towards Enrollment Night and many are planning Halloween parties.

Valleyfield Sparks have eight girls enrolled under Leanne Godin and Linda Langevin. The eight Brownies, supervised by Eunice Godin and Christina Ellison, enjoyed a day picking apples at Springhill Farm in Franklin Centre, owned by Clairmont and Connie Faille. The Guides,

with Eunice and Leanne Godin, enjoyed a "haunted" hay ride at the Quinn Farm in Ile-Perrot on October 18.

Howick Sparks, five of them, guided by Nancy and Carol Rennie, had a "sharing night", did crafts and are planning a pyjama party. The 10 Guides are led by Susan Morrison and Carol Rennie, and five Pathfinders are working with Gladys and Ginger Brown.

Huntingdon Brownies, a large group of 22, are under the supervision of Elaine Palmer, Pat Marcotte, April Arthur and Jewel Brunet.

The Guides are overseen by Jenny Carrigan, Erin Rankin and Jodi Buchanan. These 13 girls made

Thanksgiving crafts and cards for patients in the Huntingdon Hospital. (The four Pathfinders, led by Yvette Harper and Lynn Welburn, made baskets for cookies they baked for hospital patients. They also had a campfire with the Guides.

Orms town Sparks have 15 girls enrolled under leaders Diane McClenaghan, Lorelei Mueller and Debbie Viscusi. The girls went to the Residence in Orms town to give out paintings they had done. The 19 Brownies enjoy the leadership of Pat Martin and Kelly Rewbotham.

Hemingford Sparks are supervised by Tammy Beattie and Joanne Brown. There are 15 registered, and

10 Brownies are led by Ann DeCean and Junior Leader Adrienne Winter.

The six Guides, supervised by Nancy Dauphinais and Ann DeCean, will learn how the postal service works from Joanne

Hebert, and about first aid from Lynn Hebert. Ten Pathfinders are registered with Louise Triggs and Carolyn Thompson.

Any girls still wishing to join may still do so.

— D. Kerr-Sabetta

Cross-country winners



Chateauguay Valley Regional High School's Bantam Girls happily displayed their Championship banner won in the Regional Cross-Country meet held October 19. Pictured are (l-r) coach Mary Sauvé, Corey Faubert, Sarah Brisebois, Andrea Carrigan, Megan McCaig, Ann-Marie McCaffrey, and coach Lori Belair.



Huntingdon's St. Joseph School's cross-country runners won a clean sweep, capturing the Girls, Boys and Overall School Championship banners at the Regional Cross-Country competition held October 19 in Longueuil. Pictured are St. Joseph students proudly holding their coveted banners, which are now on display in the school's gymnasium.

Hemingford Bowling

The Hemmingford Wednesday Night League team standings after October 16 are as follows:

Team	Pts
Bickes	21
Duteau	19
Rodrigue	16
Thompson	15
White	14-1/2
Bechard	14
Priest	14
Langille	12-1/2
Leboeuf	9

High Scores of the week: (Single & Triple)
Ladies: Judy Rabideau: 185, 462; Madeline Priest: 163, 459; Johanne Poissant: 174, 448; Teenie Wallace: 156, 444.

Men: Maurice Rodrigue: 200, 584; Steve Mangarillo: 220, 537; Gerry Langille: 210, 535; Michael Mangarillo: 190, 529; Gene: 195, 523; Glenn Bickes: 177, 523; Gerald Duteau: 198, 515; Gilles Bouchard: 192, 497; Les Thompson: 179.

— F. Ellerton

Gleaner ads:
The way to get
your message
across

SUNDAY MORNING HOCKEY LEAGUE

Standings	W	L	T	GF	GA	Pts
Panthers	4	1	0	22	15	8
Autobus Leduc	2	1	2	19	15	6
Old Pub	1	3	1	19	24	3
Legion # 81	1	3	1	19	25	3

Scoring Leaders	GP	G	A	TP
An. Dubois	4	7	7	14
M. Morrisette	5	4	9	13
G. Fenlon	5	4	5	9
T. Gavin	4	2	7	9
C. Duquette	5	6	2	8
D. Walsh	5	6	2	8
R. Tanner	5	6	2	8
T. Oldham	5	4	4	8
Al. Dubois	5	2	6	8
W. McDowell	5	2	6	8

Goaltending	W	L	T	GA	GAA
D. Johnson	4	1	0	14	2.80
M. Legros	1	1	2	12	3.00
L. Campbell	1	3	1	23	4.60
P. Clement	0	3	1	19	4.75

Results: Oct. 27, 10 a.m. Panthers, 6, Legion 2; 11:30: Old Pub, 5, Leduc, 5.

Future Games: Nov. 3, 10 a.m.: Panthers vs Leduc; 11:30: Legion vs Pub. Nov. 10, 10:00: Panthers vs Pub; 11:30: Legion vs Leduc.

WEEKLY Specials

BEEF	A-1
1/2 BEEF A-1	1.69 lb.
BEEF HIND A-1	1.99 lb.
BEEF FRONT A-1	1.49 lb.

GROUND BEEF SEMI-LEAN	OCTOBER 30, 96 TO NOVEMBER 13, 96
1.69 lb.	LEAN BEEF CUBES
	2.49 lb.

BEEF ROAST INSIDE ROUND A-1	PORK LOIN
2.99 lb.	Includes Roast and chops
	2.49 lb.

FRESH HAM	HOMEMADE ASSORTED SAUSAGE
Includes Steaks & roast	
1.89 lb.	

HAM BLACK FOREST OR OLD FASHION
3.99 lb.

ATTENTION FARMERS
We pick up your animals
NO CHARGE

for SLAUGHTERING and CUTTING at our butchery

LET US CUT AND WRAP YOUR GAME ANIMALS
CUT, WRAPPING AND FREEZING TO YOUR SPECIFICATION

BOUCHERIE YVAN LEGAULT INC.
128 CENTRALE, ST-STANISLAS-DE-KOSTKA
373-7250 Fax: 373-0699

Huntingdon Regional Hockey League (Sunday Afternoon)

Standings	W	L	T	GF	GA	Pts
Green	4	1	0	29	21	8
White	3	1	1	26	19	7
Blue	1	3	1	32	28	3
Black	1	4	0	23	42	2

Top Ten Scorers	GP	G	A	PIM	TP
Denis Brunette	5	14	8	2	22
René Daigneault	5	9	12	2	21
Francis Quinn	5	10	9	0	19
Kevin Ouimet	5	2	13	14	15
Bruno Latreille	5	5	10	0	15
Stephan Leroux	5	9	4	8	13
Mathew Shewchuk	3	6	5	4	11
Albert Lemieux	5	6	5	2	11
Dan Quinn	3	4	7	0	11
M.A. Laurendeau	5	1	9	2	10

Goaltending	W	L	T	GA	GAA
Joel Bergevin	1	0	1	5	2.50
Cliff Parsons	4	1	0	21	4.20
Howard Welburn	1	4	0	41	8.20
Norm Ouimet	0	0	0	0	0.00
Yves Langevin	1	0	1	5	2.50
J. Brault	0	1	0	6	6.00
Pierre Clement	0	1	0	6	6.00

Results
1 p.m.: White 10 vs Black 5, 2:30: Green 5 vs Blue 4.

New administration

FURS In spite of the cost increase of furs, our prices remain the same



Suede Vest for children
Very affordable prices

Excellent selection of leather coats for him and her



To come
NEW WESTERN STYLE LACED BOOTS for men and women choice of styles and colors. Ideal for in line dance

Les Fourrures
GUINDON ENR.
49 rue Du marché, Valleyfield 373-5941



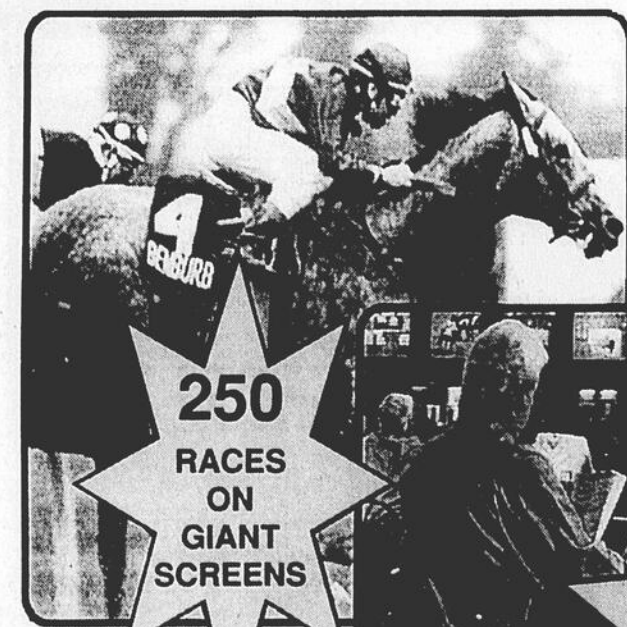
OPEN FROM 11:30 AM EVERY DAY

OFFTRACK BETTING PARLOR ON HORSE RACING



VALLEYFIELD

NOW in the race!



250 RACES ON GIANT SCREENS

ACTION PACKED PROGRAMS EVERY DAY



Bet you'll have fun! and yet so close!

110, chemin Larocque, Tél.: (514) 371-7370

Now 19 betting parlors throughout Quebec

-Alma	-Casino	-Joliette	-Maniwaki	-Pointe-aux-Trembles	-Sherbrooke	Valleyfield
-Blainville	-Chateauguay	-Laval	-Massouche	-Rimouski	-Sorel	
-Boucherville	-Granby	-Les Attraits	-Place Bonaventure	-St-Hyacinthe	-Val d'Or	

Mr. and Mrs. Glenn Waller celebrate Golden Wedding

Glenn and Grace Waller, glowing with happiness, were honored at a celebration for their Golden Wedding Anniversary.

The family arranged a memorable gathering at the Ormstown Curling Club, on Saturday afternoon Oct. 12. The newly renovated club was tastefully decorated with an autumn theme and included memorabilia celebrating the interests of both Glenn and Grace: apple-picking items, apples, flowers and several of Grace's beautiful prize-winning quilts.

Throughout the afternoon, friends, neighbors and family came to congratulate the Wallers on their special day. Guests were served a dainty lunch along with a pretty anniversary cake, made by cake artist Bev Cocher. A fountain of fresh apple juice was flowing for all to enjoy.

Wedding Day

Fifty years ago on October 12, 1946, Glenn and Grace exchanged their wedding vows at St. Paul's United Church in Ormstown.

Grace walked down the aisle in a white floor-length gown, attended by her sister and maid-of-honor May Blair, Jean Nussey and sister Audrey Elliott; Jean McQueen was her flower girl. Glenn's



Glenn and Grace Waller at their party.

best man was his brother Carl. A reception followed at the McCaig home, before the happy couple left to honeymoon in New York city.

Homecoming

The Wallers were surrounded by their entire family for the special anniversary. Son Bryan from Winnipeg, daughter Nancy of Georgetown, Ont. and their spouses and families, as well as Cindy and her children of Lunenburg, Ont., joined Bob and Betty, Brent and Debbie and their families at Rockburn.

John and Laura Walter of Edmonton also made the long journey. These folks have been friends for many years. Glenn met them while working on a wheat harvest on the prairies.

Jean Nussey (Grace's bridesmaid) and husband Kelly travelled home from

Halifax to share in the celebration.

Highlights

With 50 years of marriage behind them, the Wallers have a long list of things to be proud of.

They are semi-retired from their farming operation on the homestead on Rte 202 near Rockburn, where they are known for orchard produce, maple syrup, and Angus beef cattle.

They have enjoyed several trips across Canada and the U.S.A., and when Grace could find the time she made some 43 quilts as a hobby. Their eye-catching designs and intricate needlework have won her many prizes at local fairs.

The Wallers have always had time to lend a hand with church work and in the community.

The anniversary celebration continued for several days, as folks dropped in and cards continued to arrive, wishing many more happy years and good health.

— D. Farquhar

Ormstown

J. McEwen
829-2704

We were sorry to hear last week that Mrs. Francis Fearn had passed away at the Barrie Memorial Hospital. Our sympathy is extended to her family and relatives.

Men's Choir keeps gospel music tradition alive in the Valley

St-Paul's United Church in Waterloo, Que., marked their 129th anniversary with a gospel-music concert by the Chateaugay Valley Men's Choir on

Sunday evening, Oct. 20. Rev. John S. Anderson, Minister Emeritus of Howick United Church, wrote a history of the choir

which was read by Rev. Barney Grace, choir member, and pastor of St-Edward Presbyterian Church of Beauharnois, and the United

Presbyterian Churches of Valleyfield.

The Chateaugay Valley Men's Choir is a non-profit organization and offerings at concerts are given to the host church.

The choir will also be needing a new organizer and co-ordinator as Leslie feels that he would like to step down after many years

of untiring efforts in providing the stimulus for the choir.

He will still be an active member, he said, helping to keep alive the old gospel hymns, a tradition which has made the Chateaugay Valley Men's Choir well-loved and respected wherever it performs.

— J. Furcall

Madrigal concert winds up Rockburn church celebration

Rockburn Presbyterians welcomed the Madrigal Choir on Sunday evening Oct. 27 for the final celebration of the 140th anniversary of their church.

The 22-members of the choir hail from many parts of the Chateaugay Valley and New York State, and are under the direction of Karl Heinz Pees.

Karl who lives near Hemmingford, has been directing choirs for 48 years, and Madrigal's awesome

blend of male and female voices produced a beautiful musical experience.

Favorite pieces

The choir performed many pieces of classical music a cappella, and for others they were accompanied by Scott Auchinleck on the piano. More modern selections included "Shenandoah" and excerpts from "The Sound of Music" by Rogers and Hammerstein. Soloist Elizabeth Churchill sang the beautiful "Eidelweiss".

The program concluded with "Let there be Peace on Earth".

A time of fellowship followed the concert in the church hall, with tea, coffee, and fruit breads served.

Last event

The Church's 140th anniversary celebrations concluded with the delightful gift of music, and Rockburn Presbyterians appreciate the support of everyone who helped celebrate this memorable time in the history of their church.

— D. Farquhar



Madrigal performs at Rockburn.

(Photo: D.F.)

Hemmingford

Branch 244 of the Royal Canadian Legion in Hemmingford will hold its annual bilingual Remembrance Day Service in the Hemmingford Elementary School on Sunday, Nov. 10 at 2 p.m.

Hussars coming

The Royal Canadian Hussars of Montreal with Lt. Col. Karl Krammel and a band will be in attendance. Legion members are asked to meet at 1 p.m. in the Legion Hall in full uniform. Please come out to this service and show

our veterans that We Remember.

The Boy Scouts, Girls Guides, mayors, firemen and anyone else who wishes to take part in the parade is also asked to be at the hall at 1:15.

The parade will leave the Legion Hall at 1:30 p.m. to march to the school for the service, and will return to the cenotaph for placing of the wreaths. Everyone is invited to attend.

New members are needed, Leslie stated, and it is not necessary

Marché HUNTINGDON FRUITS AND VEGETABLES 52 François-Cleyn. 264-9291 Weekly specials from October 30 to November 6

White Potatoes
50 lb
5\$

Red Potatoes
50 lb
6\$

BANANAS
35¢ lb
COLUMBIA

MUSHROOMS
1 09\$
227 g 8 oz

Red, blue grapes
1 29\$
U.S.A. lb



a subscription

TO THE

THE **GLEANER**

Name _____

Complete Address _____

Postal Code _____

YEARLY COST

1. LOCAL AREA 30.50\$ (Taxes and postage included)
Atheletan, Cazaville, Dewittville, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, Ste-Agnès-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine Abbé, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-Kostka, St-Timothée, Sherrington, Valleyfield.

2- OUT-OF-AREA 37.50\$ (Taxes and postage included)
All municipalities in Canada located out of local area. (1)

3- UNITED STATES: 35.50\$ in U.S. Funds
48.00\$ Canadian Funds

PLEASE CHECK APPROPRIATE BOX

☐ LOCAL AREA ☐ OUT OF AREA ☐ U.S.A.
30.50\$ 37.50\$ 35.50\$ U.S. Funds
48.00\$ Canadian

Please make your cheque payable to The Gleaner and send to:

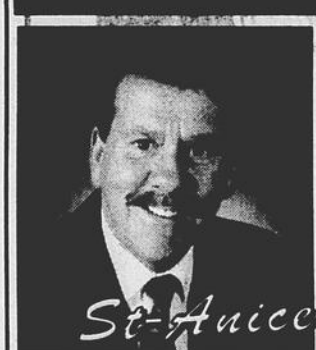
The Gleaner

P.O. Box 1418

66 Châteaugay

Huntingdon, Que. J0S 1H0

BECAUSE Claude Loiselle...



- ✓ has shown leadership
- ✓ is available to serve the citizens
- ✓ is a team worker

St-Anicet will see:

- ✓ the well being of its seniors
- ✓ safety for its children
- ✓ increase in economic and tourism development of its region
- ✓ etc...

A vote for Claude Loiselle is...
A VOTE FOR THE FUTURE!

Municipality of St-Anicet, seat #4

Annual Sale 3 days only

Thursday - Friday - Saturday
November 7 - 8 - 9

16" Chain

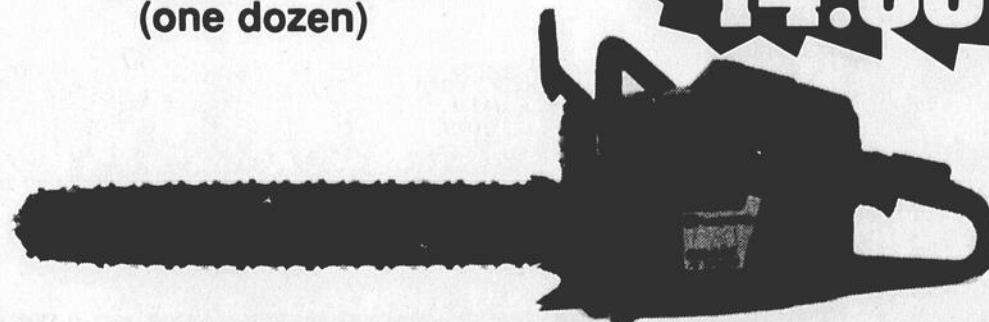
\$14.00

Chain oil
(box)

\$14.00

Chain Files
(one dozen)

\$14.00



J.T. SPORT
2468 ROUTE 138, ORMSTOWN
TEL.: 829-2597

In Saint-Anicet for seat # 2



- Experience in administration
- Committed to the community
- Available
- Ready to meet the challenges
- Listening to the citizens

When the selection of a good candidate is vital on November 3

**Vote
DANIELLE
ZUFFELLATO**

PROFESSIONAL DIRECTORY

Crête et Pilon
FINANCIAL
STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX REPORT
264-6907
107 LAKE, HUNTINGDON

**PILON, MÉNARD
& PILON**
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 Châteaugay St.,
HUNTINGDON
Tél.: 264-5386
Assignees of the record of
Roger Fortier

DR. NATHALIE CYR
O.D.
OPTOMETRISTE
EYE EXAMINATIONS
4C Bouchette
Huntingdon
264-3020 264-5478

HOWICK OFFICE
(Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

**JULIE
OUIMET**
LAWYER
LEGAL AID ACCEPTED
107, Lake, Huntingdon
264-8232

**Lecompte, Boisvenue
Daoust et Associés**
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec, J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

**R. ALEXANDER
ROSS**
Chartered Accountant
692 ROUTE 219,
HEMMINGFORD, QC
247-3223

PAGÉ & HARVEY
OPTICIANS
4 C BOUCHETTE
HUNTINGDON
264-3020 • 264-5478

**Sonia
Monique**
attorney
50, JACQUES-CARTIER
TEL.: (514) 371-4320
TEL.: (514) 371-4329
FAX: (514) 371-9177

Pierre Meilleur
Land
Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

**IMMOBILIERS
d'KINNON**
REALTIES (CANADA) INC.
CONRAD PRIEST, F.R.I. BROKER
417 FRONTIERE
TEL.: 247-2704
HEMMINGFORD

**MAR-KEN 1991
MARION
McDONAGH-BOULTON**
Accounting Services
5A Henderson
HUNTINGDON
264-5069

Sullivan et Patenaude
Arpentiers-géomètres
Assignees of the record of
A.W. Sullivan and L.A. Sullivan
Jacques Patenaude, A.G.
50 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD (QUEBEC)
J6T 4P3
TEL.: (514) 373-5021
FAX: (514) 373-9429

**PIERRE L. CARON
NOTARY**
565 BARR ST.
Hemmingford
Tél.: 247-2847
Montreal (Collect)
TEL.: 844-7755

MARIO DUMAS
Chartered Accountant
10 Delage, Ormstown
Tel.: 829-3466

HENRI LEMYRE
800 NOTRE DAME
ST-REM, QUE.
JOL 2L0
TEL.: 454-6887
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY 2:30 TO
9:00 P.M.
tel.: 247-3310

SYLVIE DUQUETTE
NOTARY
Tél.: 264-5382
29 KING ST.
HUNTINGDON

**ARIANE
TRAVEL**
829-3882
Les Galeries d'Ormstown
QUEBEC PERMIT HOLDER

**RENE
DULUDE**
FORESTRY ENGINEER
1287 GORE ROAD
HUNTINGDON
TEL.: 264-6137

**Agence de garde
en milieu familial**
168, Prince St.
Huntingdon
Tél.: 264-9768
Places available for your children
Renée Guernon
directeur

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY
10:00 A.M. to 8:00 P.M.
THURSDAY: 9 A.M. to 8:00 P.M.
9 CHURCH ST.
BY APPOINTMENT
TEL.: 264-3705, 373-7224

CLASSIFIED ADS

DEADLINE:
BEFORE
11:30 A.M.
MONDAY

CALL
264-
5364

FOR SALE

MATTRESSES Simmons - Sealy - Serta, available at warehouse prices at Roch Dumouchel, 24 Mgr. David, Huntingdon. Tel.: 264-2276, 264-3028. (04)

INGLIS washer-dryers, refrigerators, dishwashers and stoves, available at Warehouse prices at Roch Dumouchel at 24 Mgr. David, Huntingdon. Tel.: 264-3028, 264-2276. (04)

FIREPLACE wood 90% hardwood, dried under a roof for 2 years. Ideal for air-tight stoves. \$50 per cord picked up. Tel.: 829-2536. (S-1)

HEATING wood, split or round, \$35-\$45/cord. Mixed. Tel.: 264-6313. (R-1)

NEW Idea picker huskers - 1 good condition, 1 for parts; New Idea Uni-Harvester, 704 power unit, 717 combine, good running order. Tel.: 829-2076. (R-1)

GRAIN bin fan, 18", 1-1/2 H.P., very good condition; box liner for S10 or S15 pickup truck. Tel.: 829-2461. (R-1)

CADILLAC Coupe de Ville, red, white Vinyl top, white leather upholstery, fully loaded, mint cond., one of a kind, must see. Tel.: 264-5498. (R-1)

1987 PONTIAC Sunbird LE four door, automatic, regular service, well maintained. Tel.: 264-6843. (R-1)

BUTLER grain bin, 100 ton, dismantled, \$1900; Wic liquid manure spreader, 3000 gallon, \$2400. Tel.: 829-2059. (R-1)

ROWING machine, CCN stepper, York PowerFlex 220, Singer knitting machine with rubber. Tel.: 829-2015. (R-1)

1985 BUICK Century, V6, automatic with air. \$750.00 Tel.: 264-3653. (R-1)

SLOW combustion stove with pipes. Tel.: 247-2294 in Hemmingford. (R-1)

FOR SALE

CHICKENS, Grain-fed, free-range, antibiotic-free, for your freezer. Steve & Lorraine Lalonde, 829-3933. (U-1)

20 young laying hens, 4-1/2 months, \$7.00 each. Tel.: 264-2086. (R-1)

TOY poodles, purebred, born Sept. 20, 5 males, 4 black, 1 chocolate, vaccinated and dewormed, ready to go, \$350. Tel.: 373-1407. (R-1)

PUREBRED male husky dog, 1 year old, vaccinated, good watch dog, very gentle with children. Make an offer. Tel.: 829-2513. (R-1)

82 OLDS Delta 88, mechanically very good. Price \$600, negotiable. Tel.: 264-2043. (R-1)

ROXTON dining room set - 4 dr. hutch & buffet, matching 42" round table and 5 chairs also available. \$950 complete. Tel.: 377-3957. (T-1)

HOT water heating boiler 200,000 B.T.U. wood or coal fired. Tel.: 264-2755. (R-1)

HOUSE FOR SALE

HUNTINGDON, on Cunningham St., 3 bedrooms, quiet area, fireplace, above ground pool, finished basement, no agents. Tel.: 264-9503. (S-1)

TO RENT

HUNTINGDON, 4-1/2 and 3-1/2, at 5 Wellington St., Tel.: 264-5165. (04)

ORMSTOWN - 4-1/2, modern, comfortable, very clean, quiet area. No animals. 98 Isabelle. Tel.: 827-2113. (10)

LAND to rent, about 55 arpents, 980 Brook, Herdman. Tel.: 264-2449, Daniel, after 7:30 p.m. (R-1)

4-1/2 APARTMENT at 20A King, Huntingdon, \$275/month. Available immediately. Tel.: 829-2250. (R-1)

TO RENT

CENTRALLY located apartment in town. Fridge, stove, air conditioner and parking supplied. Indoor stairway. Tel.: 264-2275. (R-1)

APARTMENT to rent at 92B York, Huntingdon, clean, available immediately. Tel.: 264-3482. (R-1)

HOUSE in Davignon Park, 2 storeys, 3 bedrooms, large living room and dining room, kitchen, laundry room, newly renovated \$400/month. Tel.: days 264-0297, nights 264-3165 or 264-4593. (S-1)

HOUSE trailer for rent in Davignon Park, 3 bedrooms, large private yard, washer/dryer hook-up, stove, fridge, dishwasher included. \$350/month. Tel.: days 264-0297, nights 264-3165 or 264-4593. (S-1)

COMMERCIAL store for rent on Chateauguay St. in Huntingdon, 420 sq. ft., newly renovated. \$400/month, heat and lights included. Tel.: 264-0297, nights 264-3165 or 264-4593. (S-1)

APARTMENT 3-1/2 with laundry room, your own backyard, well located, available now. Tel.: 264-5922. (S-1)

OFFICE or store space for rent - heat and hydro included, 178 Chateauguay St., Huntingdon, Que. Telephone 264-3187, Jon and Ola Proudfoot. (S-1)

SEMI-ATTACHED 4-1/2 room house with yard and garden area on Route 138 between Howick and Ormstown. Tel.: 829-3564. (S-1)

3-1/2 ROOM apartment, Chateauguay St., Huntingdon, \$225/month, 829-3647, 11 a.m.-5 p.m. after 6 p.m. Tel.: 264-4571. (R-1)

SERVICES

TREE SERVICE experience in felling, trimming and pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522 or 264-0254. (03)

PREMIER painting, wall papering, renovations, best prices, work guaranteed. Tel.: Brent or Cindy 264-5752. (R-1)

FOR SALE OR TO RENT

2 BEDROOM house for sale or rent across from Trout River golf Course. Tel.: 1-518-358-2177 or 514-264-4114. (R-1)

ANTIQUES

WANTED to buy antiques of all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557. (H)

BUSINESS OPPORTUNITIES

WISH to make extra money for the holidays. Become an Avon representative. For more info. 827-2018. (R-1)

GOVERNMENT funds. Government assistance programs information available. For your new or existing business. Take advantage of the government grants and loans. Call 1-800-915-3615. (R-1)

ROOM & BOARD

PRIVATE home, Ormstown, elderly people convalescing or able to care for themselves. Large sitting room and garden, delicious meals. V. Moore, 829-3798. (R-1)

BOARDING

WILL board dairy heifers or dry cows. Tel.: 829-2987. (R-1)

TO GIVE AWAY

GERMAN Shepherd, a good watch dog, Tel.: 825-2279. (R-1)

SERVICE

Buy, sell & lease horse trailers
Tel.: 514-829-3968
G. Burton

MISCELLANEOUS

START your own home based business! Watkins is today's best business opportunity! For free information contact - Independent Marketing director, 338 Braeshire Rise, Saskatoon, Sk. S7K 1B2. 1-800-263-2999. (R-1)

ADOPTEE searching for birth parents. Born Catherine Booth Hospital, Montreal, October 29, 1940 - named "Annie". Call Parent Finders (514) 683-0204 or (514) 626-1745. (R-1)

LEARN auctioneering at the Southwestern School of Auctioneering. Next class. November 16-22/96 Contact: Southwestern Ontario School of Auctioneering, R.R. #5, Woodstock, Ontario N4S 7V9. (519) 537-2115. (R-1)

REGIONAL CHIMNEY SWEEPER

With winter just around the corner, for quality service
MARCEL LAFLEUR
Tel.: 264-0265
Registered & Insured

REFRESHER COURSE

SAT. MORNING, NOV. 9 8:30 A.M. - 1:00 P.M. in ORMSTOWN
For info & REGISTRATION CALL
DIANE HAYVEN 827-2797
MARGARET BEAUDOIN 826-3775

RANDALL FINNEGAN AUCTIONEER

Estates, Antiques, Farm Auction
264-3653 or 264-2849

WANTED TO BUY

OLD wooden furniture, broken or missing parts O.K., armoires, tables, etc. Tom Hamilton. Tel.: 829-2059. (T-1)

STORAGE

WINTER car storage. Tel.: 264-3853. (R-1)

DOLLARS COMPTANT Purchase and Sale INSTANT CASH PAWN SHOP

Articles of value
Jewels
Musical instruments
Furniture, etc.
Video
TV
Stereo
Repair musical instruments
P.A. System rental
For info EDDY
54 boul. d'Anjou,
Chateauguay, Qc
Tel.: (514) 699-9962

BE PREPARED

Get Involved
PREPARING FOR LIFE IS WHAT WE'RE ALL ABOUT

"THE ORIGINAL" CHIMNEY SWEEP
Established since 1978
Specialist in stainless steel seamless liners and insurance certification
BRENT & JACOB BOWN
Tel.: 264-9406

ANNUAL QUOTA MAKER SALE Friday November 8 - 12 noon

HUGH FAWCETT AUCTION BARN WINCHESTER, ONTARIO

80 Fresh Registered and Grade. Close and Fresh cows. Sale features many P.B. 2 yr old heifers milking up to 80 lbs. Many by top sires such as Astre, Skychief, Jackpot, Lindy etc. Full Pedigrees, Fancy young cows.
Call for catalogues.

Sale manager and Auctioneer
Hugh Fawcett Auctions
Winchester Ontario K0C 2K0
613-774-3363 - Barn 613-774-1369

REAL ESTATE AUCTION

Saturday November 16, 1996 at 11:00 am

A vacant lot located on Wellington St. in Huntingdon (between François-Cleyn and Dalhousie Streets)

Cadastral designation P137 of the town of Huntingdon, measuring 132 ft. by 140 ft., for a total area of 18,480 sq. ft. The auction will be held on the site.

Terms: 10% cash, balance due within 30 days. The sale is subject to seller's approval.

IMMEUBLES DU COMTE
144, rue Chevillon, Chateauguay, Qc J0J 4X5
Tel./Fax: 880-2002
Claude Bergeron, f.i.c.b.
Agent immobilier affilié
1206, route 132
St-Anicet, Qc J0S 1M0
Tel. Mtl: 592-8312
Tel. H'don: 264-4795
SERVICE D'ENCHÈRE CLAUDE QUENNEVILLE INC.
591 Rte. 132, Ste. Barbe Que.
514-373-8458 or 514-264-2360



SLAUGHTERING SERVICE
WHOLESALE AND RETAIL

BOUCHERIE VIAU INC.

SPECIALTIES
• MEAT FOR FREEZER
• OLDTIME SMOKED HAM
TEL.: 247-2130
COVEY HILL RD., HEMMINGFORD

It's never too late to learn
For help with your reading, call 264-4723

LPQ
Literacy Partners of Quebec

AUCTION in Port Lewis

Former lot of Camping Port Lewis (Route 132, St-Anicet (beside Bar "7") and the convenience store)
SATURDAY
NOVEMBER 2, 1996
AT 11:00 a.m.

Half-wooded lot located in the white zone, of an 850,000 sq. ft. area (approx.), that can be subdivided into 20 lots of 40,000 sq. ft. minimum area, plus land on the lakeside for access.

Great opportunity for residential development, commerce or camping. The financial institution reserves the right to accept or reject the offer made at the auction.

Terms: 10% cash, balance due within 30 days at the notary.

Friday November 1, from 2 - 4 pm
Saturday November 2, from 9 - 11 am

If you wish to sell by auction your property, please contact the agent below:

Sutton
CLAUDE MAYNARD
Agent immobilier agréé
264-5115
SERVICE D'ENCHÈRE CLAUDE QUENNEVILLE INC.
591 Rte. 132, Ste. Barbe Qué.
514-373-8458

FOR SALE

Farm Tractors

John Deere	#3255	4wd	16F/8R	H.L.	1992	100 H.P.
John Deere	#3130	2wd	Cab	H.L.	1979	80 H.P.
John Deere	#2140	2wd	Rops	H.L.	1981	Very Clean
John Deere	#6400	4wd	Cab	Power Quad	1993	Fully Equipped
Ford	#5030	2wd	Rops	16F/8R	1994	316 hrs, as new 82 hp
Case-Inter	#1594	2wd	Cab	12F/4R	1987	86 H.P.

Case-Inter	#1896	4wd			1986	
John Deere	#3140	4wd	cab	H.L.	1982	
M. F.	#698	2wd		H.L.	1986	
Universal	1010DT	4wd	cab			
Ford	Tw35	4wd	cab			
John Deere	#8300	4wd	cab		1995	Fully Equipped

To be seen - Very good condition for the price

Inter Hydro 100 + loader + cabine 104 H.P.

Dedicated tractor for farm & bush work

Lawn + Garden Tractors

John Deere	#332	1992	3 cyl. diesel 46" mower + log ging system
John Deere	#208	hard Job built - All tuned up	
John Deere	#185	Hydro 17 H.P. + Logging system	
Inter Cab	Cadet 982	50" mower deck 19 H.P. hydro 2 cyl.	
Wheeler Horse (Toro)		39" mower hydro. Kawasaki full lubrication	

Differents others - Columbia - Yard Man - White ready for the job - bargain price.

Farm Equipments

John Deere	Combine 9500	1991	8 rows + table
John Deere	7720 turbo 4 Wd	1982	+ attachment

Ready for the field CROP

Several tillage equipments - offset disc - Chiesel plow
Case #60 15 foot corn chopper
John Deere 3800 Corn Harvester (Parts availability)
International Manure spreader #595 Good shape
Snow blowers 72" Clearance sale

ÉQUIPEMENTS Aganier
1325 boul. Saint-Jean-Baptiste, Ste-Martine (Québec)
(514) 427-2118 (514) 454-2118 (514) 827-2646

CANADIAN ALGONQUIN EQUIPMENT LTD.
Steel Fabrication Shop
Repair and Rebuilding
Shearing, bending, punching and shape cutting
Reasonable rates (\$20. min.)
2909 chemin Powerscourt, Athelstan, Qc
Tel.: 514-264-9530 • Fax: 514-264-5124

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 • 264-5379
BUILDING MATERIALS of ALL KINDS
• Plywoods • Spruce • Pine • Hardwoods
Prefinished panels 4 x 8
- Paints - Roofing - Cement
HOUSE KITS AND HOUSE PLANS AVAILABLE
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, TEL.: 264-5533 • 264-5379

EconoBilt
VISA
Master Card

Peter Dagg
DUNDEE
Farm 100 acres, renovated home, barns, low taxes - \$5454. \$129,500.
Prime lakefront lot, 6 acres land only, please call \$125,000
HOWICK
Next to park, 3 bed, bungalow, finished basement, garage - #2 - \$79,500
HUNTINGDON
4 bedroom cottage on 4 ac., garage, barn, pool FP, - \$5756 - \$79,500
Apartment block (7 units), excellent revenue, in town - #21 - \$149,500

SNOW BLOWER SALE
1996-1997 models
Up to 100% rebate
until November 4, 1996
1995-1996 models
Limited quantities
ÉQUIPEMENTS Aganier
1325 boul. Saint-Jean-Baptiste, Ste-Martine (Québec) (514) 427-2118 (514) 454-2118 (514) 827-2646



Donation to shelter

On October 4, a Valley women's group "Friends," which meets annually for a luncheon, dined this year at Auberge Rod and Gun in Port Lewis. Proprietors Pat Price (shown left) and husband Bob Price welcomed the group by donating door prizes and \$75 to Haut-St-Laurent's women's shelter, Residence Elle, represented by Brenda Black (right). The tradition of expanding and renewing friendships began more than 25 years ago when St-Anicet's Margaret Caza and her girlfriends decided to meet every June to pick fiddleheads and then go out for lunch. This year, some 86 women attended the luncheon.

(Photo: V.F.)

Uses of weeds recalled at Dundee WI meeting

The October meeting of the Dundee W.I. was held at the home of Sina Nieuwenhof with Nell Nieuwenhof as co-hostess.

President Dawn Fleming thanked members for helping at the Dundee Recreational Park fête and at the recycling drive.

Twelve members and two guests answered roll call with a way wheat comes to the Canadian table.

Plans for the Dundee W.I. Whist at the Legion on November 4 were discussed.

The conveners' reports were postponed to allow more time for the speaker.

Speaker Sina Nieuwenhof introduced Brian Donnell, an Air-Canada pilot who lives on a small farm on the

Boyd Settlement Rd. He spoke on Edible Weeds.

While many consider a weed as something to get rid of, many can be used as food and have more nutrition than our vegetables.

Good to eat
Donnell discussed the dandelion, prickly ash, nettles, etc. and told how they would be gathered and prepared for the table.

He quoted from several books, notably "Nature Got There First", adding that weed root-systems act as natural root-tillers.

Several members recalled their grandparents using different weeds.

He was thanked by Janet Acheson, and discussions continued during lunch.

— E. Sutton

DR. YVAN PERREAULT DENTIST

OPEN 4 DAYS
AND 2 EVENINGS (TUES-THURS)

264-5251 79 WELLINGTON, HUNTINGTON

EMERGENCIES - 264-3378

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HEMMINGFORD

PUBLIC NOTICE

PUBLIC INFORMATION MEETING
TO DISCUSS PROPOSED DOG BY-LAW
TUESDAY, NOVEMBER 12, 1996
7:30 pm
Council room, Town Hall
505 Frontière Street, Hemmingford

GIVEN in Hemmingford this 30th day of October, 1996.

Margaret Hess
Secretary-treasurer

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HEMMINGFORD

PUBLIC NOTICE OF POLLING

PUBLIC NOTICE is hereby given to the electors of the municipality:

- 1- that a poll is necessary for the current elections in the municipality and that therefore a poll will be held;
- 2- that the following persons were nominated to the mentioned seat:
SEAT No. 6: Jean Frère 783 Fisher Street
Karl Kramell 332 Route 202
Frank Van der Meer 1087 Route 219
Clythe Kingsbury 558 Fisher Street
- 3- that the **ADVANCE POLL** will be held at the municipal office of the Town Hall, 505 Frontière Street, Hemmingford.
SUNDAY, NOVEMBER 10, 1996
From 12:00 noon to 8:00 pm;
- 4- **REGULAR POLLING VOTING** will be held in the Gym of the École St. Romain School, 559 Frontière Street, Hemmingford
SUNDAY, NOVEMBER 17, 1996
From 9:00 am to 7:00 pm;
- 5- that the ballots will be counted on Sunday, November 17 starting at 7:00 PM in the gymnasium of the École St. Romain School, 559 Frontière Street, Hemmingford.

GIVEN in Hemmingford this 25th day of October, 1996.

Margaret Hess
Secretary-treasurer

Tour featured at Howick WI

Howick Women's Institute held its October meeting at Brospec, a company which began in 1967, moved to its present Howick location in 1982, and now employs 100 workers.

Members learned about the process of fusion-bonding ultra-hard abrasion-resistant alloys to a wide range of metal surfaces.

Maria Brown, daughter of the owner Thomas Brown, showed a video and conducted a tour of the plant. She was thanked by Janet Eliot, Canadian Industries Convener, who was responsible for the program.

Joanne Gagnier, co-ordinator at the Centre d'Accueil, described a program, for members to visit residents on Monday afternoon. Alexis Schwerin will

co-ordinate this project. Joanne also reminded the group of the Christmas Bazaar at the Centre d'Accueil, on November 30 from 9 a.m. - 3 p.m.

Roll call, on "a new industry", brought some interesting replies: beeswax candles; growing willows for pulp; flax and sunflower growing; reconstruction of homes; purchasing groceries by TV; and banking-by-telephone.

Janet Eliot reminded the group that the first W.I. in England opened in 1915.

Grace Brown displayed a medal and certificate she had received from the Montreal Marathon, on behalf of her relay team.

Thelma Peers, International Convener, spoke on

"Landmines are the target of the Canadian Summit". They are not a weapon for military use but a weapon of terror, she said. She also spoke on the plight of women in Afghanistan and Pakistan and the desire of Islam to spread its influence.

Refreshments were served by Joan Champ and the English River Ladies.

A shopping trip by bus to Place Vertu is planned for November 8.

— J. Gosnell

Travel tips shared at Hemmingford WI

Nina Matheson hosted for a morning October meeting of the Hemmingford Women's Institute. Co-hostesses were Mildred Robert, Jolene Robinson, Ina Cleland.

The meeting was chaired by Margaret Keddy, who reported the September bake sale was successful.

An Abbie Pritchard throw was presented to Mrs. Florence Gartshore earlier in September.

Evelyn Davis (Agriculture and Environment), passed out members bulletins full of information and helpful hints, such as, Cayenne pepper mix in the soil will keep the

squirrels away.

The following tips for travelling were given by members for the Roll call: put a ribbon on the handle of your baggage so that you will recognize it immediately at the baggage depot; show only your first name on identification labels; roll blouses instead of folding; bring only costume jewelry.

There will be no Salvation Army pickup this year due to renovations at the Recreation Centre.

Next meeting will be at the home of Mrs. Ina Cleland November 6, at 2 p.m.

— G. Heffernan

Adult Education described for Huntingdon WI group

The Huntingdon Women's Institute met on Tuesday afternoon, Oct. 1, at the home of Donna Thiel.

Donna Thiel, Education Convener, introduced Sharon Pearson and Wendy Dennison, who spoke of the part they play in the Adult Education program.

Students as old as 47 years have gone back to school to learn to read and write. Most of them suffer from low self-esteem, and lack of self-confidence.

The grade levels go from 2-8 and a class is made up of 13 students with an average age of 30.

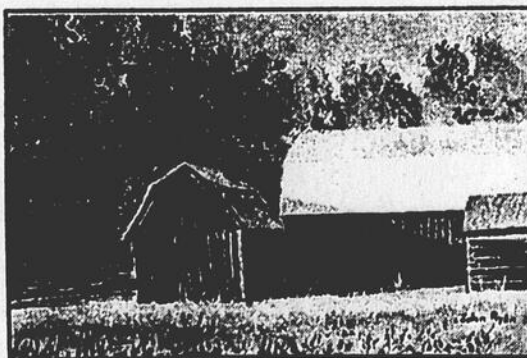
Occasionally the students are taken on bus trips to experience a bit of the world outside Huntingdon.

The school term begins each October and lasts till the end of May, with classes four days a week.

The speakers were thanked by Florence Reid, and Donna served refreshments.

— Isabel Elder

Paintings by John Ryan



Commissions in oil or pen and ink

- Portraits
- Landscapes
- Animals

can work from photos

STUDIO JOHN RYAN

3340 RIDGE RD
HUNTINGDON, QUEBEC
JOS 1HO 514-264-2231

Military Whist
Monday
November 4th
at Canadian Legion Hall H'don
Prizes & refreshments
Sponsored by the Dundee W.I.

Christmas Open House
Nov. 1 - 6 pm - 9 pm
Nov. 2 - 9 am - 3 pm
Gifts & Collectables
883 Ridge Rd, Athelstan
Info: April 264-3784
Brenda 264-2820

"Stage Coach Pub"
HOWICK
TEL.: 825-2837

Halloween Party
with Blues Man Saturday November 2

Cash prizes for the 3 best costumes

Steak dinners starting on Friday November 8

Barrie Memorial Hospital Women's Auxiliary Christmas Bazaar / Hot Buffet
Saturday, November 2, 1996
10 a.m. - 6 p.m.
Lunch - 11 a.m. - 1 p.m. • B.B.Q. Chicken
Adults \$7 - Children \$4
Supper - 4:30 - 7:30 p.m. • Roast pork
Adults \$9 - Children \$5
Handicrafts, bake table, plants, etc., etc.
at C.V.R High School
Rte 138A, Ormstown

HALLOWEEN DANCE
for Sunday Morning Hockey League
November 2, 1996
Parish Hall, Huntingdon
8:00 pm
(S.A.Q. Permit)
Admission \$3.00

HEMMINGFORD CRAFT FAIR
SATURDAY, NOV. 2, 1996
10:00 - 4:00
HEMMINGFORD ELEMENTARY SCHOOL
548 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD
CRAFTS, BAKED GOODS, SNACK BAR, PRIZES, BOOK FAIR

HOLLYWOOD INN
ROUTE 374
CHATEAUGAY LAKE, MERRILL, N.Y.
TELEPHONE: 518-425-9994, 518-425-9955

SUNDAY BRUNCH
10:00 AM to 1:30 PM
FULL DINNER & LUNCH
Menu served all day long
ALL DINNERS ARE SERVED WITH HOMEMADE SOUP and SALAD BAR
• CHOICE OF POTATO, VEGETABLES or RICE
• NIGHTLY DINNER SPECIALS ALSO AVAILABLE
OPEN MON. to SAT. 12 NOON - SUNDAY 10AM
Enjoy our Lakeside Dining

BUB'S
(formerly BROOKSIDE INN)
Route 30, Constable Centre

NOW OPEN

Menu featuring:
Chicken Wings (Mild to Atomic)
Sausage (Hot-Bub's 911 or Italian)
and lots more

Hours: Monday, Wednesday, Thursday: 4 pm - 8 pm
Friday: 4 pm - 10 pm
Saturday: 11 am - 10 pm
SUNDAY 11 am - 9 pm
CLOSED TUESDAY

Cantine MGY

Now offers a special \$5.95 of the day at

including soup or salad, desert and beverage

at Brasserie Aquarius
49, Dalhousie Street
Tuesday - Open all day 11 am - 9 am

Bacardi Silver & Dark
1.75 L.
\$19.99

The **JUG**
Store
Wines & Liquors

JONS Plaza
Malone, N.Y.
(518) 483-0894
Credit cards accepted

Canadian Club
1.75 L.
\$15.99
(also \$5.99 in 500 ml)

Gordon's Gin
1.75 L plastic bottle
\$13.99
(also \$5.99 in 500 ml)

McCormick's Vodka
1.75 L plastic bottle
\$11.99

DEWAR'S Scotch
1.75 L.
\$22.99

HOURS:
M-Th. 9 - 9 p.m.
F&Sat. 9 - 10 p.m.

VERGERS BLAIR ORCHARDS

End of season sale!

- Pies for your freezer
- Bread, muffins etc.
- Specials on jams & pickles etc.

Saturday & Sunday
November 2 & 3
9:00 a.m. - 5:00 p.m.
1421 Route 202
Franklin Centre
Jeff: 827-2605 - Jim: 827-2347

FALL SEASON SPECIALS

The table d'hôte
Bagatelle Salad
Snails with herbs
Mousse of liver pâté
Chef Potage

Catch of the day
Frogs legs
Brochette with pepper sauce
The Coin du Feu special
Dessert, coffee, tea or tisane
15\$ your choice

WEDNESDAYS, THURSDAYS AND SUNDAYS

au Coin du Feu 514 rte 132, Ste-Barbe 373-3799

The Gastronomic Chef Cream

- Smoked Trout and Salmon with pepper sauce
- Cream mushroom snails in pastry
- Fresh salad
- House Rack of Lamb
- Filet Mignon with green pepper sauce
- Scampis provençales
- Surf and Turf
- Chocolate Profiteroles
- Coffee, tea or tisane

\$59.95 for 2 Every night

FOR 2
With one liter of House Wine

- Cesar Salad
- Burgundy Snails
- French Pâté
- Pepper Steak
- Rack of Lamb
- The Neptune

Dessert: Coffee, tea or tisane

Every night \$64.95

Reserve for your Holiday parties

Many specials for groups

The mussels have arrived